SVOBODA — СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК
„Пам'ятаймо про Україну!"
VOL. C. No. 177. JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 17, 1993. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 17-го ВЕРЕСНЯ 1993. Ч. 177. РІК C.

ОБРАНО ПАТРІЯРХА УАПЦ

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 7-го вересня, у Будинку Вчителя відбувся Помісний Собор Української Автокефальної Православної Церкви, яка не визнає об'єднання УАПЦ і УПЦ та створення єдиної Української Православної Церкви Київського Патріярхату (УПЦ КП).

Біля Софійського собору відбувся врочистий Молебень з приводу відкриття Помісного Собору УАПЦ Молебень пікетували семінаристи духовної академії-семінарії УПЦ КП очолювані протоієреєм Іваном Шевцем. Учасники пікету називали Молебень незаконним і вимагали його припинити. Коментуючи дії семінаристів, протоієрей І. Швець заявив, що ті члени УАПЦ, які приєдналися до УПЦ КП, мають надто добрі відносини з Римом в особі Кардинала Мирослава Любачівського та Москвою в особі московського Патріярха Алексєя. Водночас вони мають великий вплив в УПЦ КП. „Ми намагаємося зупинити прихід до влади в українському православ'ї людей, які користуються повагою наших недругів", — пояснив о. І. Швець.

У зв'язку з діями семінаристів УПЦ КП, час початку Собору УАПЦ довелося відкласти на кілька годин. Для припинення безпорядків прибув загін міліції особливого призначення (ЗМОП).

Первоієрарх патріяршого престолу УАПЦ Архиєпископ Львівський і Галицький Петро (Петрусь), виступаючи на Соборі, наголосив на незаконності ліквідації УАПЦ. Він підкреслив, що з боку УПЦ КП посилюється тиск на УАПЦ за допомогою радіо, телевізії та газет і що, на жаль, у цьому УПЦ КП підтримує держава, зокрема Рада в справах релігій.

УАПЦ має вісім епархій, п'ять епархіяльних архиєреїв, дві духовні семінарії та 1,500 парафій з неперереєстрованими статутами.

Інші промовці заявили, що з УПЦ КП нині в УАПЦ найгірші відносини. Це почалося після того, як у червні 1992 року деякі архиєреї УАПЦ порушили статут і зліквідували УАПЦ. Тому УАПЦ змушена боротися за відновлення статуту та правового статусу в державі. „Ми виглядаємо як мертві душі — реально ми живемо, а юридично нас нема", — заявляли активісти УАПЦ. На їх думку, держава не хоче визнати УАПЦ, оскільки тоді їй доведеться визнати незаконність створення УПЦ КП.

Учасники Помісного Собору УАПЦ внесли зміни до статуту УАПЦ, ухвалили рішення розпочати канонізаційний процес з метою зачислення до лику преподобних визначного організатора чернечого життя в Україні наприкінці XVI і початку XVII століть Йова Княгицького, а також загиблих за віру Христову від рук безбожницької влади митрополитів, архиєпископів, єпископів, священиків і мирян УАПЦ.

Собор УАПЦ ухвалив рішення обрати Патріярха Київського і Всієї України УАПЦ. В результаті голосування ним став Єпископ Переяславський та Січеславський Дмитрій (Ярема). По закінченні Собору у Борисоглібській церкві відбулася пресова конференція. На запитання кореспондентів відповіли новообраний Патріярх УАПЦ Дмитрій, Єпископ Луцький і Волинський Феоктист, Архиєпископ Львівський і Галицький Петро. Вони зазначили, що головне завдання УАПЦ — об'єднання всіх православних України.

Питання про обрання Патріярха УПЦ КП розглядатиметься на Всеукраїнському Соборі, що відбудеться в Києві 20—21-го жовтня. На Собор будуть запрошені представники інших Православних Церков України. Як повідомив Митрополит Філарет, на Соборі обговорюватиметься питання про об'єднання і створення в Україні єдиної Православної Церкви.

О. Д-Р А. ЧИРОВСЬКИЙ В НЮАРКУ

Нюарк, Н.Дж. — Асоціяція Українсько-Американських Професіоналістів і Підприємців Ню Йорку і Ню Джерзі повідомляє, що у суботу, 25-го вересня, о год. 7:30 вечора в приміщенні залі церкви св. Івана Хрестителя, Айві та Сендфорд аве. в Нюарку, відбудеться доповідь отця д-ра Андрія Чировського про стан української церкви в Україні. Телефон для довідок (201) 371-1356. Вступ — 10 дол., молодь — 5 дол.

ЗАСУДЖУЮТЬ ДІЇ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 13-го вересня, голова Української Консервативної Республіканської Партії Степан Хмара у розмові з кореспондентом УНІАР повідомив, що на засіданні Ради УКРП 12-го вересня обговорено політичну ситуацію в Україні та пов'язані з нею дії УКРП.

Учасники засідання ухвалили заяву, у якій сказано, що УКРП вимагає: негайної резиґнації Президента України Леоніда Кравчука, в разі його відмови зрезиґнувати добровільно, УКРП закличе громадян до активних дій, щоб досягти здійснення цієї вимоги; проведення виборів до Верховної Ради навесні 1994 року та виборів до місцевих органів влади наприкінці цього року за новими законами; створення національного комітету для розслідування діяльности високих посадових осіб з метою притягнення їх до відповідальности за скоєння злочинів проти української нації; у разі підписання будь-якої союзницької угоди з Росією, УКРП заявляє, що ті керівники, які наважаться це зробити, будуть суворо покарані; УКРП застерігає національні меншини від будь-яких проявів антиукраїнської діяльности. „Хто наважиться виступати проти Української державности, тому не буде місця на українській землі".

УКРП закликає всі патріотичні сили в день відкриття пленарних засідань сесії Верховної Ради 21-го вересня провести активні політичні акції на підтримку цих вимог та захист національних та соціяльних прав народу. УКРП зобов'язує усіх своїх членів взяти всебічну активну участь у підготовці масових акцій.

Товариство Української Мови в Америці допомагає театрові у Львові

Нюарк (ТУМ-А). — У Львові вже від 1987 року діє цікавий інтелектуально-експериментальний молодечий театр ім. Леся Курбаса під керівництвом режисера Володимира Кучинського. У своєму дуже успішному репертуарі театр ставив твори Лесі Українки, Ліни Костенко, Володимира Винниченка, Александра Дюма. Тепер у них нові постановки: „Благородний Бродій" за творами Григорія Сковороди та „Сни" за повістю Ф. Достоєвського „Злочин і кара".

Попередніми роками Товариство Української Мови в Америці (голова — Роман Воронка заступниця — Лариса Онишкевич) старалися допомогти театрові поширювати українську мову в Україні, частинно покриваючи кошти поїздок театру до Харкова. Цього року, коли театр запросили до Луганського, Дніпропетровського, Херсону та кількох міст на Криму, театр дістав від ТУМ-А стипендію в сумі 500 дол. на покриття поїздки в ті частини України.

Театр також має нові проєкти, на які шукає спонзорів: дворічна програма інтернаціональної акторської школи у формі фестивалів і ляборатрій; підготова постановок про міт Марка Проклятого (за текстами О. Стороженка та В. Пачковського), діялогів Платона („Федон" і „Бенкет") та п'єси Л. Піранделля „Генріх IV".

Театр ім. Л. Курбаса вже з кінцем вересня розпічне фестиваль-ляборaторію, у якому беруть участь кілька театрів України, театри з Австрії, Америки (театр „Подвійний горизонт" з Бостону), Білорусі, Польщі, Росії та Швеції.

О. Кровицька отримала добру критику

Ню Йорк. — У щоденнику „Ню Йорк Таймс" з понеділка, 13-го вересня, появилася статтія рецензента газети Аллана Козіна про нову продукцію опери „Турандот" у Нюйоркській міській опері в постановці Джонатана Ітонса.

Визнавши цілий ряд уліпшень у постановці цієї опери з мінімальними фінансовими можливостями, А. Козін досить скупо висловлюється про всіх виконавців, почавши від виконання головної ролі Турандот знаною співачкою Кетрін Келлі до виконавців інших роль. Одначе критик дуже прихильно висловлюється про молоду українську співачку Оксану Кровицьку, яка в ролі Лію деб'ютувала в „Турандот" Нюйоркської міської опери.

А. Козін твердить, що у постановці до „Турандот" зібрано компетентну групу співаків одначе глибокі голосові хвилювання, які вони мали б передати слухачам були досить скупими. І зразу тут підкреслює, що такі глибокі голосові хвилювання передала слухачам О. Кровицька. „Її звуки

(Закінчення на стор. 7-ій)

У ПАМ'ЯТЬ ПАТРІЯРХА

Асторія, Н. Й. — Українське Патріярхальне Товариство, Відділ в Ню Йорку, повідомляє, що Заупокійна Служба Божа у дев'яту річницю смерти св.п. Патріярха Йосифа Сліпого буде відправлена у неділю, 19-го вересня, о год. 10-ій ранку у церкві Чесного Хреста, 31-12, 30-та вул. в Асторії, Н.Й.

Львів — центр української музики

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузьмович). — Коли в „кімнаті ровмов" нашої редакції засідають музики, що є носіями серйозної музики львівських композиторів та ще до того за одним виїмком самі львів'яни — стає радісно на серці, що наше місто не закинуло доброї давньої традиції.

Це перше турне по Північній Америці ансамблю добрих музик, яке складається із Богдана Каськіва — скрипаля, Юрія Ланюка — віольончеліста, Анни Климашівської — піяністки і Валерія Буймистра — баритона, що окремо, як відомий широко соліст-співак, був запрошений взяти в тому турне участь.



В редакції „Свободи" (сидять, зліва): А. Климашівська і М. Скорик, (стоять, зліва): В. Буймистер, Б. Каськів, Ю. Ланюк.

Насправді, як знаємо від наших гостей, а радше від композитора Мирослава Скорика, який був враз із нашим композитором з Ню Йорку Ігорем Соневицьким ініціятором цього турне, воно виплило із глибокого бажання показати ширшому загалові львівську музику, та як культурно високо стоїть, не зважаючи на важкі життьові обставини, музична культура Львова.

У нашій розмові в редакції довідуємося про це точніше і спільно згадуємо імена не лише композиторів але і музик, що вийшли із Львівської консерваторії, якій повернули тепер знова давну назву Вищого Музичного Інституту ім. Лисенка. Саме в цьому інституті навчають тепер і Б.

(Закінчення на стор. 7-ій)

Е. Шеварднадзе погрожував резиґнацією

Тбілісі, Грузія. — Голова Верховної Ради Грузії Едуард Шеварднадзе повідомив у вівторок, 14-го вересня, що зрезиґнує, бо парлямент республіки відмовився підтримати його просьбу про запровадження в країні надзвичайного стану заради якнайшвидшого розгрому прихильників вигнаного президента Звіяда Ґамсахурдія.

Е. Шеварднадзе, який зайняв високий пост у керівництві Грузії після вигнання З. Ґамсахурдія, неодноразово погрожував резиґнацією, щоб змусити уряд республіки проводити його політику.

Парлямент не прийняв резиґнації Е. Шеварднадзе, побоюючись залишити Грузію без лідера в той час, як її роздирають на частини два сепаратистські рухи і заколотники — прихильники Ґамсахурдія. Однак Шеварднадзе заявив: „Я ясно виклав свій намір і парлямент не може його змінити".

Член парляменту міністер юстиції Тедор Нінідзе сказав, що, згідно зі законом, Шеварднадзе може зрезиґнувати, залишаючись виконувати обов'язки голови держави до нових президентських виборів, однак не цілком зрозуміло, як поступить сам Шеварднадзе.

Пресове аґентство ІТАР-ТАСС повідомляє, що голова Верховної Ради Грузії Е. Шеварднадзе покищо залишається у своєму кабінеті і веде там переговори з міністрами оборони і безпеки.

Джаба Йоселіяні, який очолює збройні загони, що підтримують Шеварднадзе, заявив про свою незгоду зі запровадженням надзвичайного стану і обвинуватив Шеварднадзе у „популізмі і застосуванні в політиці комуністичних методів".

В результаті парляментарного голосування (149 голосів проти при одному, що стримався) резиґнація Е. Шеварднадзе не була прийнята. Щоб переконати грузинського провідника залишитися головою держави, учасники багатотисячного віча, які зібралися на площі перед будинком уряду у Тбілісі, поклякали і так зустріли його появу перед мікрофоном на встановленій трибуні. Виступаючи перед тбілісцями, Шеварднадзе заявив, що змінити своє рішення про резиґнацію він може лише в тому випадку, якщо парлямент погодиться з його пропозицією запровадити в республіці надзвичайний стан, а самі депутати підуть на дво-чи тримісячні вакації.

У вівторок, 14-го вересня, пізно увечорі, стало відомо, що парлямент дав згоду на запровадження надзвичайного стану. Щодо другої умови — про припинення діяльности парляменту — чіткого рішення покищо не прийнято.

У СВІТІ

МАЛЯЙЗІЯ НЕ МАЄ НАМІРУ в найближче майбутнє встановлювати дипломатичні стосунки з Тель-Авівом, не зважаючи на те, що Палестинська Визвольна Організація визнала державу Ізраїль і між ними досягнуто мирної угоди. „Наставлення нашої країни до Ізраїля буде залежати від його політики щодо інших арабських країн і мусулман у Палестині. Ізраїлеві належить зробити набагато більше для миру, особливо у тому, що стосується пробелеми Єрусалиму", — заявив прем'єр-міністер Маляйзії Магатгір Мохаммед. Відомо, що протягом останніх років Ізраїль намагається увійти в контакт зі впливовою Асоціяцією держав південно-східньої Азії, однак щоразу натрапляє на активний опір Індонезії і особливо Маляйзії, яка фінансово підтримувала Палестинську Визвольну Організацію.

В ДЕНЬ ПІДПИСАННЯ ізраїльсько-палестинського договору у Вашінгтоні, 13-го вересня, в Москві, в будинку амбасади Об'єднаних Арабських Еміратів, стався вибух, у висліді якого будинок зазнав значних ушкоджень, а серед працівників амбасади є поранені. Як відомо, Об'єднані Арабські Емірати підтримують палестинського лідера Ясіра Арафата, проти якого тепер виступають радикальні елементи у палестинському визвольному русі. Терористична акція в Москві, на думку спостерігачів, мала засвідчити, що збройна боротьба проти Ізраїля буде продовжуватися.

МІЖНАРОДНИЙ СУД в Гаазі прийняв рішення, щоб Юґославія припинила підтримувати ґеноцид у Боснії і Герцеговині. Спостерігачі передбачають, що боснійський президент Алія Ізетбеґовіч використає цю обставину для зміцнення свого становища на мирних переговорах у Женеві. Тим часом югославські представники висловили невдоволення з цього рішення Міжнародного суду.

ПІСЛЯ ТОГО, ЯК ЦИМИ ДНЯМИ на Гаїті поліціянти застрілили бизнесмена Антуана Ізмері, який був активним прихильником вигнаного в 1991 році президента Жана-Бертрана Арістіда, у спостерігачів виникли сумніви, чи зможе Ж.-Б. Арістід вернутися до виконання президентських обов'язків 30-го жовтня цього року, як передбачено спеціяльним пляном ООН. Згідно з цим пляном, шеф поліції Жозе Мішель Франсуа, який очолив військовий переворот у 1991 році, і командуючий армією Рауль Седрас повинні зрезиґнувати. Проте у своїй останній заяві Ж.-Б. Арістід вже вимагає резиґнації всього уряду — як такого, що „спирається на терористів". Представник ООН Данте Капуте також назвав гаїтянських поліціянтів „убивцями". Надійшло повідомлення, що на Гаїті прибули перші два десятки військових з міжнародного континґенту, до складу якого увійде 1,000 осіб. Вони займатимуться реформою в гаїтянській армії.

У ВІВТОРОК, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, президент Франції Франсуа Міттеран приїхав з триденною візитою в Південну Корею — вперше за 44 роки існування дипломатичних стосунків між двома країнами. Під час зустрічі Ф. Міттеран і президент Республіки Корея Кім Ен Сам мають обговорити проблеми безпеки в азіятсько-тихоокеанському реґіоні і поглиблення двосторонніх торговельно-економічних зв'язків. Нещодавно стало відомо, що Франція перемогла у міжнародному конкурсі на здійснення проєкту будівництва в Південній Кореї швидкісної залізниці. Загальна вартість проєкту — 13 біл. дол.

УРЯД ЗСА ХОЧЕ ІНВЕСТУВАТИ В КРАЇНИ СХІДНЬОЇ ЕВРОПИ

Вашінгтон. — Уряд ЗСА закликала Сенат ратифікувати двосторонні інвестиційні угоди з колишніми совєтськими республіками — Вірменією, Казахстаном, Киргизстаном і Молдовою, а також з Арґентиною, Болгарією, Еквадором і Румунією.

„Для цих країн треба створити клімат, який сприяв би чужинецьким інвестиціям і капітальним ресурсам із-за кордону", — сказав у сенатській Комісії закордонних зв'язків асистент державного секретаря Деніел Тарулло, який підкреслив, що Арґентина, Болгарія, Казахстан і Румунія вже ратифікували дані угоди. За його словами, схвалення цих документів Сенатом дозволить угодам вступити в силу, як тільки відбудеться обмін ратифікаційними грамотами.

Д. Тарулло назвав двосторонні інвестиційні угоди „корисним інструментом" для поширення американського експорту і підвищення можливости конкуренції американських компаній на міжнародних ринках. За його словами, завдяки цим угодам американські компанії і фірми будуть користуватися на світових ринках такими ж сприятливими умовами, як і їх чужинецькі конкуренти. Сенат уже погодився ратифікувати угоди з Польщею, Росією, Чеською і Словацькою республіками. З цього ж приводу ведуться переговори з Україною, Білоруссю, державами Балтії, Мадярщиною, Монголією і Туркменістаном.

В АМЕРИЦІ

УРЯДОВІ ЗВІДОМЛЕННЯ вказують на те, що в серпні замовлення і видатки покупців були багато кращими, як цього сподівалися аналітики та економісти. Департамент торгівлі звітував, що 173.5 біл. дол. було видано на роздрібний товар, а це дві десяті одного відсотка більше, як у липні.

У ВІВТОРОК, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, у Маямі на Фльориді бандити-грабіжники знову вбили закордонного туриста — це друге з черги подібне вбивство за останніх сім днів. Кілька годин після цього останнього нещастя губернатор стейту Лотон Чайлс зарядив, щоб стейтові власті негайно почали охороняти головні маґістралі стейту та відпочинкові придорожні пункти. Все це запізно для останньої жертви 33-річного британського громадянина Геррі Коллі. Офіційні чинники стейтового та місцевих урядів є дуже затурбовані наочними проявами цих вбивств на головну індустрію стейту — туризм, бо негайно почалися масові відмови попередньо зроблених туристичних резервацій.

У НЮ ЙОРКУ РОЗПОЧАТО розправу-суд над чотирма мужчинами, яких звинувачено у збомбленні одного із будинків Світового торговельного центру. Суддя Федерального суду у Мангеттені Кевін Томас Даффі відразу звернувся до можливих майбутніх членів лави присяжних, щоб пам'ятали про те, що про винність чи невинність підсудних рішати треба на базі тих доказів, що їх побачать чи почують у цій судовій залі, а не зверати увагу на будь-які інші виголошувані у пресі звинувачення чи оправдання. Той же суддя заявив, що передбачає розправу на три або чотири місяці.

ПРЕДСТАВНИКИ УРЯДОВОЇ американської Аґенції міжнародного розвитку під час офіційних відвідин до Харкова домовилися з місцевою владою про організацію навчання спеціялістів у царині приватизації. Уряд ЗСА виділив на цей проєкт 15 міл. дол.

У ВАШІНҐТОНІ СТАЛО відомо, що ЗСА звернулися з вимогою до військових і поліційних властей Гаїті, щоб зупинили насильства і навели порядок у своїй країні. „Ми всю відповідальність за спокій в державі кладемо на військо і поліцію", — сказано у заяві Білого Дому.

МИНУЛОГО ВІВТІРКА 14-го вересня, президенти ЗСА, Мехіко та Канади одночасно у своїх столицях підписали договір Північно-американської вільної торгівлі. Найбільш замітним з цього приводу став президент Мехіко Карльос Салінас де-Ґортарі, бо здивував всіх своїми заввагами. Впродовж довгих місяців, як і всі інші, він розхвалював цей торговельний договір, однане при його підписанні він змінив свій тон розхвалювання та сказав мехіканцям, що цей торговельний договір не буде розв'язкою всього зла, бо щоб збирати його плоди треба працювати.

Д-РА ДЖЕКА КЕВОРКІЯНА вже вдруге обвинуватили у переступленні нового закону мишиганського стейту про допомогу при самовбивстві невилічимо хворих осіб. Однак і цим разом він не попав до тюрми, бо суддя відмовився брати надто високий грошевий заклад.

СТАРАЮЧИСЬ В ЯКИЙСЬ спосіб заповнити великі браки в ЗСА лікарів загальної медицини, що їх популярно називають „родинними лікарями" президент Билл Клінтон у своєму пляні охорони здоров'я дає право Урядові вирішувати скільки лікарів кожного року допускатиметься до практикування окремих спеціялізацій. З такою пропозицією не надто згідна Спілка американських медичних шкіл, яка уважає що така пропозиція потребує довшої застанови та окремого плянування.

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС

З Головної Канцелярії УНСоюзу інформують, що до Фонду Відродження України — УНС вплинуло від членів УНС до п'ятниці, 10-го вересня, 16,307 чеків-дивіденд, відсотків від боргових зобов'язань і добровільних датків на суму

412,231.90

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc at 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс)

Postmaster Send address changes to

Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City N J 07302

Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City N J

Передплата на рік $40.00 на півроку — $22.00 на 3 місяці — $12.00

Для членів УНСоюзу $15.00 річно За кожну зміну адреси — $1.00

Чеки і money orders виставляти на Svoboda

Статті і дописи підписані авторами не мусять відповідати поглядам Редакції Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді коли автор собі це виразно застеріг допучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає

P O Box 346 Jersey City N J 07303

Ясір Арафат у Білому Домі — та українські паралелі

У понеділок, 13-го вересня 1993 ц. р. відбулася у Білому Домі церемонія насправді переломового історичного значення: Ізраїль визнав Палестинську Визвольну Організацію (ПВО) і її лідера Ясіфа Арафата, які дотепер були в очах усіх жидів символами антиізраїльського тероризму, і Арафат та ПВО визнали існування ізраїльської держави, відмовилися від тероризму та погодилися на признання Ізраїлем обмеженої автономії окупованим арабським землям. Церемонія підписання мирового договору відбулася у присутності трьох американських президентів — колишнього президента Джіммі Картера й колишнього президента Джорджа Буша, як теж теперішнього президента Билла Клінтона: вони всі три морочилися, щоб завести на Близькому Сході мир і це їм не вдалося. Мир настав поза їхніми плечима, коли прем'єр Ізраїля Їцак Рабін і його міністер закордонних справ Шімон Перез порозумілися безпосередньо — не з арабськими країнами — а з лідером ПВО Ясіром Арафатом. Це був тріюмф староримської приказки „Часи зміняються і ми зміняємося з ними". Рабін, Перез і Арафат повелися, як державні мужі, які діють, рахуючися з потребами нинішнього дня з поглядом на день завтрашній, забувши про день вчорашній. Так диктує закон політології і хто його не визнає — є політиканом, а не політиком.

Ця церемонія у Вашінґтоні наче автоматично насуває актуальні паралелі з історією України — її давні часи й нинішні вимоги. Україна мала двох історичних ворожих сусідів — Польщу і Росію. Уже 1169 року суздальський князь Андрій Боголюбський, предтеча великомосковських, опісля російських володарів, у збройному наїзді спалив Київ. Від 1340 року, від походу Казимира проти „Червенських земель — Польща намагалася скольонізувати і спольонізувати спершу Західню Україну, Галицьку Землю, згодом, в добі Ягайлонів, Правобережжя України. Пропаґандивним гаслом „За нашу і вашу свободу" Ягайлонська Польща скривала політику націоналістичного максималізму, зформульованого у гаслі „Польща від моря до моря". У добі незалежної Польщі між двома світовими війнами Польща вела страшенно немудру політику національної асиміляції з перейменуванням Галицької Землі на „Малопольщу", взоруючись на політиці російського царату, який перезвав Україну на „Малоросію". Історія українсько-польських та українсько-російських відносин рясно полита кров'ю. Здавалося, що так буде на віки. Але воно змінилося, бо Польща стала першою чужою країною, яка визнала Україну у межах колишньої „Радянської" Соціялістичної Республіки і Польща є найкращим союзником України, з ініціятивою створити Балтійсько-Чорноморський Союз, оборонний союз — перед Росією.

Але й Росія визнала державність України, як теж і принципи чартеру СНД — непорушність державних кордонів та невтручання у внутрішні справи іншої країни. Наші земляки звикли легковажити ті факти. Вони завжди дивляться на наших сусідів очима минулого. Вони завжди легковажно ставляться до твердих вимог дійсности України, маючи вічно на увазі тільки престиж української держави, її якнайбільш величаву вивіску. А втім, престиж і вивіска не можуть запевнити Україні нафти, ґазу й різних потрібних для промислу металів. Наші земляки не признають істини, що „часи зміняються і ми зміняємось з ними". Вони залишилися позаду і своєю відмовою іти на компроміси, навіть прикрі, але необхідні для рятування самої державної України, таким своїм принципіялізмом ґальмують процес творення держави, ба, підривають її існування. Українські максималісти й принципіялісти під дуже гарними вивісками подібні як дві краплі води до опозиціонерів проти підписаного 13-го ц. м. у Білому Домі договору: це ізраїльські екстремісти з партії Лікуд Їцака Шаміра і мусулманські фундаменталісти, для яких замирення з визнавцями Мохаммеда — це зрада. Ясір Арафат зрозумів, що він не всилі знищити Ізраїль і пішов на компроміс. Наші екстремісти відкидають всякий компроміс — і ніщо, не ставлять на його місце?!

Микола Бараболяк

ПОЛІТИЧНІ ПРИНЦИПИ ЗСА: БОСНІЯ І СОМАЛІЯ

Ідея „перетоплювання" в спільному казані народів, племен, віровизнань — не виправдується. Не викликувала вона застережень в Америці доки матеріялом для „перетоплювання" були европейські народи — англосакси, італійці, слов'янські народи. Але процес цей заломлюється, коли прийшло до вимішування европейців з чорними, азіятами та пришельцями з Південної Америки. Ідею цю приймалося і приймається як великий здобуток демократії.

Далеко успішніший був процес „перетоплювання" у тоталітарних системах. Маю на думці СССР. Болісмо над вислідами того намагання росіян в Україні. Мав теж у тому напрямі успіх комуніст Тіто у Боснії. Доки панував там п'ястук, змішування проходило: серби одружувалися із мусулманами, хорвати зі сербами і подібне. Аж прийшла демократія... Вогонь ненависти між трьома вітками колись одного народу, який тлів хоч півтисячоріччя, спалахнув.

Два роки тому лорд Карріңгтон представив був суперникам у Боснії плян добровільного поділу держави. Був це дуже реалістичний плян, бо враховував дійсність. Мусулмани його відкинули, бо досі верховодили в Боснії, мавши релятивну більшість. Пробували ворогів ділити і мирили Овен і Венс. Мусулмани далі відкидали. Нині прийдеться їм пристати на багато менше того, що могли дістати без таких жахливих жертв. Америка була зразу за втримання держави Боснії у цілому, не второпавши, чому то народ Боснoї воліє йти на криваві жертви, замість „перетоплюватись". Нерозуміння національних, племінних і релігійних вартостей мститься на ЗСА, бо влізли в ситуацію, де „йти робити порядок", а не вмішуватись іще поганіше.

Таке ж нерозуміння племінних анімозій у Сомалії наражує ЗСА на клопіт тож хоч тут дещо інша справа чим у Боснії. В Сомалії, як і в інших колишніх европейських колоніях, нині незалежних державах, не дозрів ще феномен, який звемо нацією, народом свідомим своєї ідентичности. У цілій Африці, поза старинним Єгиптом, ще племінна система — співіснування. Сомалія під кінець минулого сторіччя стала італійською колонією. Після програної у Другій світовій війні попала під британський мандат („Trusteeship"). У 1960 році ущасливлено Сомалію незалежністю. Як вийшла сомалійцям ця незалежність на здоров'я бачимо у нинішній ситуації: усяка влада розпалася, у державі хаос, і все повернулось до старого — під владу племінних ватажків, з яких одним найбільш непокірним є Айдід, який робить багато клопоту ЗСА. А на периферіях? Спокійніше, все наче принишкло і вичікує. Виглядає, що сомалійці недолюблюють американців і контролю над ними інших народів, навіть, „коли несуть дари". Коли б ці племінні ватажки, як Айдід, не мали в народі підтримки, там запанував би спокій, і була б нагода розділювати харчі голодуючим. А так що твориться? Про це всі знаємо з телебачення і преси.

Вищенаписане для ілюстрації, що велика ідея, головно американських ультралібералів, пропаґували нести і заводити демократію у світі (про що говорив недавно державний секретар оборони ЗСА — Аспен, якщо йдеться про ролю ЗСА в Сомалії), не таке легке діло до здійснення, головно в Африці, де підставою громадського життя ще племінна організація, а люд Божий ще не сприймає ідеї національної держави.

Щоб цю думку краще з ілюструвати, візьмемо, як приклад, чи не найбільш софістифіковану африканську країну — Ніґерію. Що твориться у цій „демократичній", незалежній державі? Як живеться там людям? Велика це держава. Простором сливе як Німеччина і Франція разом. Населення біля 100 млн, дещо більше як об'єднаної Німеччини. Це теж багата країна. У неї величезні припаси нинішнього „пливкого золота" — нафтової ропи. Є можливість помпувати 2 млн. ґальонів денно. Це багатство в нинішньому світі. На жаль, там хаос і добувається ледве 300,000 ґальонів денно. Прибутки держави майже виключно з того дже рела і як у Арабії, чи Кувейті податків нема. Колись квітло там хліборобство, було досить і продати. Нині це не існує, землю занедбано, хліб імпортується. Хто вони? Віровизнання: біля 45 млн мусулман, 30 млн християн і 15 млн анімістів. Народ живе племінним життям. Біля 200 племен. Із них три великі, панівні — Ґауза на півночі, Ібо на сході і Йоруба на заході. Хто пам'ятає шістдесяті роки, тому відома трагедія Баяфри. Трирічна масакра християнських Ібо мусулманськими Йоруба. Племена ворогують одне з одним.

Державний устрій? Зразу прийнято було супердемократичну британську систему. Настав хаос, повне розладдя. Змінили систему на американську. Сильна виконна влада. Та і це не грає ролі в державі, де льояльність племінна, не національна. Тож єдиний вихід — військова диктатура. Нинішній диктатор генерал Бабанґіда, мабуть, і непогана людина. Перебрав владу, щоб завести хоч сякий-такий лад. А це не легко. Тепер обіцює демократію.

Ніґерія федеральна держава. В ній 30 стейтів. А в стейтах влада — це племін-

(Закінчення на стор. 7-ій)

Д-р Роман Барановський

НАПЕРЕДОДНІ ТРЕТЬОЇ КОНВЕНЦІЇ УАКР

Третя Конвенція Української Американської Координаційної Ради, що була початково запляновано на травень ц. р. і з різних поважних причин її відсунено, відбудеться від 2-го—3-го жовтня 1993 року в Нюарку, Н. Дж. у приміщеннях Гілтон-Ґейтвей готелю. Цим збором УАКР завершить 10 років своєї діяльности. Тут не враховано періоду трьох років існування Комітету за Правопорядок в УККА, що був створений після рецесії понад 20 громадських організацій на 12-му Конґресі УККА у 1980 році, яким не було по дорозі з політикою, що її там вели старими тоталітарними звичками, перенесеними з краю, які зовсім не підходили на терені вільної демократичної Америки.

Вправді були численні спроби і намагання довести до об'єднання, яке УАКР завжди обстоювала і далі обстоює, як вимогу часу і скріплення наших національних сил у діяспорі. На превеликий жаль, ці намагання через неуступчивість УККА не тільки, що були невдачні, але довели до створення ще однієї зовсім непотрібної групи безсторонніх організацій, невтральників, які не могли рішитися і ще й досі не можуть рішитися за ким є рація.

Цей стан аж ніяк не приносить користи нашій справі, а навпаки, дуже послаблює українську громаду в ЗСА і тому, не диво, що вона найслабша в діяспорі. З перспективи часу вже нині можна ствердити, що саме невтралітет безсторонніх організацій був найбільшою перешкодою для створення однієї централі. Не було б групи безсторонніх організацій, ми нині мали б сильну, демократичну репрезентацію українців в ЗСА, бо УККА був би змушений піти на компроміси, або залишитися прибудівкою, (якою він до речі є) політичного середовища Українського Визвольного Фронту (УФФ), ізольованою організацією від громади і без її підтримки. Хоч таке ствердження може видаватися парадоксальними, але при об'єктивній аналізі, кожний дійде до такого висновку. І це варто мати на увазі.

З того часу УККА і УАКР тепер як рівноправні громадські централі в ЗСА, діляться місцями в секретаріяті СКВУ і дають йому фінансовий вклад.

Створення УАКР було конечною потребою для введення в громаді правопорядку і демократичних принципів. Подавляюча більшість громадянства не могла погодитися з політикою ізоляції від України, неґативним спочатку ставленням до Патріярхату УКЦ, зокрема до особи Патріярха Йосифа, браком підтримки у виданні монументального твору Енциклопедії Українознавства, нехтування інституту і катедр українознавства при Гарвардському університеті, а згодом саботування українських ансамблів з України, українських дисидентів, Української Гельсінкської Групи, а зокрема її голови ген. Петра Григоренка. Незаперечним залишається факт, що УАКР щойно започаткувала і промостила шлях нашим дисидентам. Усі ці акції УККА чи радше керманичі УВФ бойкотували, навіть приїзд Л. Кравчука, коли він був ще тільки головою Верховної Ради.

Заснування УАКР було потрібною і корисною подією у житті нашої громади в ЗСА, одною із черговиx етапів у розвитку в історії нашого організованого громадського життя. УАКР остаточно завершила започатковане раніше Асоціяцією Українців в Америці (про це чомусь мало згадується) згуртування у своїх рядах поважного демократичного сектора нашої спільноти в ЗСА і таким чином звільнила її від тиску одного політичного середовища з-під стягу УВФ, яке тут домінувало протягом 30 років.

На зміну УАКР висунула відкриті форми громадської діяльности, вільного вияву думки на зборах і в пресі, засади чесної гри, а зокрема звітности перед громадою. Саме завдяки цим принципам УАКР скоро здобула собі велике довір'я, престиж і пошану, які гідної репрезентації українців в ЗСА.

Проголошення незалежности України перед двома роками і підтверджене 1-го грудня 1991 року всенародним 92-відсотковим голосуванням-референдумом, докорінно змінило наш політичний стан і стиль нашої громадської праці. Україна і українці в діяспорі, як її допоміжний чинник, перейшли від стадії боротьби за державу до розбудови і закріплення її незалежности.

УАКР, в програмі якої

(Закінчення на стор. 7)

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Яр. Климовський

Виступ ансамблю „Галичина" у Філядельфії

У суботу, 11-го вересня ц. р., завітав до Філядельфії Львівський вокально-хореографічний ансамбль „Галичина". Виступ відбувся в Українському Освітньо-Культурному Центрі при вщерть заповненій залі. Треба подивляти цей ансамбль, що незважаючи на невелику сцену, блискуче показав свою вмілість. У протилежності до ансамблю „Волошок", що виступає при апаратурі, „Галичина" виступає при восьмиособовій оркестрі. Програму почав ансамбль „Привітальним танком". Зчерги виступив співак, заслужений мистець України, Маріян Шуневич, виконавши „Музику весни" і „Наливаймо браття". У співака-соліста голос поставлений, добре звучить у всіх реґістрах, причому звертає увагу на інтерпретацію. Було б побажаним, щоб оркестра не акомпаньювала співакові заголосно.

Опісля „Галичина" захопила публіку „Галичанкою". „Запорізький марш" і „Веселяться Карпати" виконала оркестра. На черзі були танки — „Покутський", „Голубка", „Козачок", „Закарпатський", „Цифрований". Поміж танками оркестра виконувала свої точки, в яких скрипкове сольо виконував Польовий, а на цимбалах Реґа. Танками — „Лісоруби" та „Сопілка з Верховини" ансамбль закінчив першу частину програми. На марґінесі відгуку: було б добре, щоб адміністрація ансамблю подбала про видрукування програмок, а в них були названі хореографи окремих танків, а в піснях прізвища композиторів і тих, хто писав, що необхідне звітодавцеві.

Другу частину програми „Галичина" почала танками: „Аркан", „Танок Дзвінки", „Півторак". Захоплення викликав Степан Нетреба своїм виступом як соліст-клярнетист. З жартівливих танків виконано „Діди" та „Капелюхи". Деякі танки були переплетені співами чи радше куплетами. Завершено виступ „Буковинським", „Скакунцем" і „Гопаком".

„Галичина" — це один із кращих українських вокально-хореографічних ансамблів. „Галичина" імпонує, як хореографією, так виконанням. Усі молоді, вродливі, а жінки в першу чергу. В танках кидається в око не тільки сам сценічний рух, але й міміка. В програмі не було слабших точок. Усі танки на високому мистецькому рівні. Може не всі прикраси жіночих зачісок були дуже то підхожі.

Заслужений ансабль України „Галичину" привітали квітами танцювальний ансамбль „Волошки" і танцювальний ансамбль Галини Левицької. Першим „Галичину" привітав від Товариства Сеньйорів д-р Євген Новосад. Між іншим на завершення програми національний гимн більше підходить до виступу хору. Ансамбль „Галичина" залишив у Філядельфії дуже приємне враження, доказом чого були кількакратні стоячі овації.

Леонід Федорук

Всміхнулось сонце Україні

Гукаю до брата,
Гукаю до сина,
Гукаю у світ до усіх земляків:
Всміхнулося сонце
Моїй Україні,
Настав її липень на віки віків.

Живи, розквітай,
Пробуджений край.
Земля України
Веселкою грай!

Зірвала кайдани,
З колін підвелася...
І вже у минуле нема вороття.
І стяги Богдана,
І слово Тараса —
Снага для діяння, снага для життя.

На стягу твоєму
Колосся пшениці,
На стягу твоєму безхмарная синь,
У серці твоєму
Любові по вінця
До рідного краю, до отчих святинь.

У світі багато
Народів щасливих...
І випало нам порадіти добі.
І сиві Карпати,
! сонячні ниви
На щастя, на долю мені і тобі.

Живи, 'розквітай,
Пробуджений край!
Земля України
Веселкою грай!

м. Київ

Отець д-р Йосиф Кладочний

„БЕРЕЗА-КАРТУЗЬКА" МОЇХ ЧАСІВ

XIII

На ніч до шкільних кляс нанесли свіжої соломи, розстелили її, застелили веретами, господиня поклала подушки свої та позичені у сусідів. Також дістали ми коци для накриття. Упавши, втомлені дорогою, з повними шлунками, спали, спали, спали. Рано дістали ми знову знамените снідання. Відтак ми нашим щедрим господарям подякували якнайщиріше за все, а відтак пішли ми через Угнів до Рави Руської, а звідси — товарним потягом приїхали до Львова. Грошей на білети ми не мали, та й ніхто в тих часах за білети не платив.

У Львові ми в першу чергу склали візиту Митрополитові Андреєві Шептицькому, який відразу умістив найслабших у лікарню своєї фундації по вулиці Петра Скарги (тоді). Митрополит хотів, щоб ми зробили спільну знімку і дали йому на пам'ятку. Але, на жаль, ми не змогли знайти фотографа, який би мав кліші чи плівки.

Вийшовши з Митрополичої Палати, зараз за брамою ми попрощалися взаємно, запевнили себе, що ніколи про себе не забудемо та що завжди будемо зі собою в контакті. Але дійсність виявилася інакшою. Нас, мов вітер осіннє листя, доля розкинула по світі...

Ми розійшлися. Я пішов до монастиря Студитів, який містився біля шпиталю імени Митрополита Шептицького. Брат Фіртіян впустив мене, і ми разом пішли на останній поверх, де була монастирська каплиця. Монахи після Служби Божої відправляли Панахиду, і якраз тоді, коли вони співали „Вічная Пам'ять", ми ввійшли до каплиці. Присутні в каплиці з великого здивування, побачивши мене, оторопіли.

Коли скінчилася відправа, о. ігумен Августин, мій приятель ще з університетських студій, сказав: „Ну, знаєш, який дивний збіг обставин. Ми мали відомість, що вас там всіх в Березі помордували, а в тому числі і тебе. Видно, однак, що відомість була фальшива. Слава Богу, що Ти повернувся живим. Дуже тішуся. А ми за тебе якраз відправили заупокійну Службу Божу. І як ти ввійшов — кінчили Панахиду. Зате тепер заспіваємо Тобі 'Многая літа' та підемо в рефектар".

Відтак нашим взаємним оповіданням про те, що вони пережили в часі війни у Львові, і те, що я пережив, не було кінця. На другий день пішов я оглядати Львів, щоб переконатися, чи дуже він знищений у часі німецьких налетів на нього.

Втішився я, що Львів майже не був знищений, тільки в центрі, там де Пасаж Міколяша, було пошкоджено кілька кам'яниць та декілька кам'яниць підпали знищенню по вулиці Городецькій, недалеко костела св. Єлисавети, де містилися фабрики виробів запасних частин до польських військових літаків. Загинуло там багато людей і ще більше було поранених також із тих, що в той час були на вулиці. Знищено склеп — маґазин Маслосоюзу, де продавано сир, масло, молоко. Згинули тоді всі працівники маґазину, деякі дівчата в дуже молодому віці. Знищено тоді і кілька інших торговельних точок.

Місто було обклеєне оголошеннями, на яких було написано: „Всі колишні політичні в'язні, що проживають у Львові, мають до 1 XII 1939 року зареєструватись у Ратуші; кімната номер 70. Націоналісти та анархісти виключені". — Я, як і всі ми, знали, що це значить. Ми розуміли, що нема нам що тут робити; нам треба тільки трохи відпочити та нелеґально переходити границю на Захід. І багато з нас в різному часі зробило це. Пішов також і я. Пішов разом і Славко Береза та ще кілька осіб з нами. І знову почалися нові, дивні пригоди. Та про них оповім колись другим разом...

Може хтось, читаючи ці спомини, доповнить те, про що, може, я забув написати.

24 листопада 1992 р.

* * *

ДЕЩО ПРО АВТОРА: ОТЦЯ ДОКТОРА

Отець д-р Йосиф Кладочний був близький нашій родині. Мій брат Ярослав Береза дописував до популярно релігійного журналу „Лицарство Пресвятої Богородиці" під кінець тридцятих років, що його редаґував отець-доктор. Він був частим гостем у нас на хуторі коло Львова, де звичайно велися довгі розмови на тему нашої церковної і політичної дійсности під польською окупацією. Отець Кладочний розумів і поділяв настрої українців тих часів, в першу чергу — української молоді, виконуючи обов'язки в'язничного капеляна, де більшість ув'язнених арештовано за політичну діяльність. І з своєї позиції мав нагоду їм допомагати не тільки морально, а й матеріяльно, а теж інформувати Митрополита Андрея Шептицького про

(Закінчення на стор. 7-ій)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1993

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
8 Фігурський Дюнкан
15 Де Сантіс Адріянна
20 Биць Степан мол.
43 Пристай Лариса, Лідія, Соня, Стефан
133 Люго Давид
206 Марек Анна, Еміліія; Солінко Аманда, Теодор
230 Гарвуд Григорій, Джонатан; Оренік Гальтер; Сейдій Антоній, мол.; Зелінка Петро III
231 Зіолковський Гейтер
253 Робітейлі Діян
256 Барніш Керстен
257 О'Дрісколь Данило
259 Суліван Кейган
271 Мотт Михайло
304 Яремко Анна, Василь, Данило, Михайло
331 Романик Христина
337 Ганас Юліянна
348 Бін Мегейн
349 Захарко Роман, Степан
367 Крамарчук Олександер; Самодурова Таня
432 Сигарова Марина
365 Канділіотис Петро
472 Дашко Лукаш
486 Михалак Христина
487 Бустов Олександер
490 Шатинський Ліза
777 Фінлій Дженіфер; Гутник Матев, Тереза; Скуїнс Стефанія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
39 Гайр Петро
182 Ґлут Стефан
226 Малькут Ерік
240 Рибий Марія
242 Денчій Марко; Поляц Мішель
250 Качук Іван мол., Тоні
266 Praнюх Богдан
292 Коффельд Анастасія; Мартинюк Йосиф; Філас Володими
305 Яриш Йосиф
334 Когут Василь
337 А'Давінгнон М.
364 Білецький Михайло
385 Данилишин Тамара

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
194 Котас Магдалена; Хомицький Ангеліка, Володимир
452 Пелещенко Володимир, Христофор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
240 Харченко Михайло

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
165 Войтович Джеймс
194 Нестерчук Олександра, Христофор
305 Комінський Кімберлій
307 Слабий Микола
354 Черко Ерік, Матвій
407 Сірант Олег
422 Петреллі Вінсент
445 Романюк Стефанія
465 Карпінський Орися
489 Перзигнат Артур, Ізабелля, Филип
496 Літовченко Варвара, Захарій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
107 Пелешенко Володимир, Христофор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
368 Максимович Карин

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
37 Загайкевич Орися
39 Гайр Петро
82 Константин Адріян
182 Ґлут Стефан
240 Рубій Марія
242 Денчій Марко; Поляц Мішель
250 Качук Іван мол., Тоні
292 Коффельд Анастасія, Мартинюк Йосиф; Філас Володимир
334 Когут Василь
352 Блонарович Данило
364 Білацький Михайло
373 Клінтон Стефанія; Ганекен Андрій, Дженіфер, Михайло
385 Данилишин Тамара
444 Нагачевський Богдан, Тарас

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Гарматій Марко
15 Ясінський Марта
16 Шевченко Ліза
23 Одой Андрій
59 Кап Ярослав
94 Пальмер Стефан
153 Одрина Петро
320 Марковський Наташа
360 Пашковський Христина
361 Біланюк Стефан
374 Грінченко Христина
375 Бережницький Дженіфер; Дацина Моніка
439 Курилів Петро
486 Де Лосада Ангеліка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
7 Багната Мішель
70 Зазюля Іван мол.
156 Новак Михайло
226 Малькут Ерік
240 Красношлик Анжеля
266 Кавануг Брендон
305 Яриш Йосиф
337 А'Давінгнон Маркіян
369 Ендій Діяна
374 Демко Іван, Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
125 Яворський Кевен І.
156 Новак Володимир
224 Дмитрів Ярослав 2.
348 Шпитко Степан

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
8 Фігурська Сусанна
15 Печенюк Володимир
21 Чебиняк Роман; Зобнів Зоряна
22 Пінка Данило
27 Басняк Анастасія, Діяна
34 Сорока Леон
42 Джакет Мішель
43 Мартинюк Микола; Семко Павло
88 Пекора Ґеорґіна
120 Малтін Давид
163 Чапко Софія
171 Малофієнко Олександер; Смотрич Дженіфер; Феш Андрій
172 Лисенко Ірина
182 Ґлут Стефан
214 Дельмар Скот; Мадзій Петро
217 Шміт Марко
221 Березецький Володимир
235 Спак Василь
236 Мартин Діяна
240 Черен Тарас
242 Мурай Анна
257 Снилик Калина
285 Ван Стридонк Сусанна
304 Яремко Василь, Іван, Лаврель
352 Ларсон Марко
360 Ловний Аня
367 Самодуров Андрій
432 Сігарів Володимир, Олена
434 Хміль Ігор; Косткович Оксана
450 Ставницький Миланія
465 Король Анна
484 Ярмак Люсінні
777 Бак-Бойчук Христина; Бінчак Йосиф; Пилишенко Славка; Шутер Раїса; Лаврін Ігор; Тараско Василь

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
23 Бінковський Іван •
88 Орловський Володимир •
127 Шарван Марія
168 Галата Гелена
170 Вішка Іван
175 Вірсул Серафина
277 Стефанчак Юлія
293 Кюць Єлисавета, Іван •
334 Ведмедик Люба
349 Стрейч Інгрід
379 Антоняк Михайло •
399 Дембіцький Павло •
460 Рослицький Євген

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
161 Мельник Вероніка
194 Процик Марія
360 Дергак Евгенія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
49 Терещук Анна

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
3 Добущак Володимир •
25 Семеген Андрій •
86 Трубич Степан
112 Добрянський Карло •
194 Івасиків Юрій; Копач Віра; Нестерчук Ігор •, Марія
230 Мартинишин Донна
245 Залужний Марія, Євгеній
266 Терлецький Карен
269 Ґербегій Дональд •
292 Койлі Ролянд •, Розамарія
379 Шостак Іван 2. •
465 Іваник Лаврій •
486 Качмар Олексій мол. •
777 Блазовський Василь •

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
127 Дернак Євгенія
777 Мельник Вероніка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ: ГРАМОТАМИ:

Відд.:
368 Максимович Карин

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
15 Мандрич Марія
27 Шафран Борис •
82 Константин Тамара
108 Ярема Роман •
120 Рубіс Чарлс •
175 Бірсул Серафина
242 Поля Варвара, Іван •
293 Куч Елисавета, Іван •
334 Ведмедик Люба
352 Блонарович Олександер •
368 Рудик Людмила
379 Антоняк Михайло
444 Нагачевський Андрій •, Давид •, Іван •, Томас •
445 Гринюк Марта
472 Помірко Калина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Маслович Кирило; Підгорецький Оксана, Христина
15 Боднарук Ярослав; Ясінський Ірена, Роман •
25 Пастушенко Ярослава
37 Дяк Марія
39 Кумановський Анна, Ілько •
88 Бридас Карен
106 Гуйван Степан
153 Одрина Дмитро, Віктор •
171 Сіроцький Франко •
180 МкКій Марлена; Трібузі Сусанна
191 Карабін Оксана; Макух Василь •
214 Пиндус Роман
216 Богачевський Юрій •
217 Сорсі Михайло •
221 Микитюк Лариса
254 Гамісевич Алла
257 Пржебиславський Олександер
277 Вішковський Марія
324 Утрисько Гелена
327 Штогрин Юрій
347 Філіпс Аліза
368 Андрійович Людмила, Михайло •
379 Виселка Валентина, Христина; Курпіта Микола •
395 Яворський Рут
414 Катречко Валентин •; Лодинська Ліда
416 Ягельник Андрій •
427 Дідух Анна •
434 Мельник Ірина •
437 Гайдучок Марія
439 Зацерковний Анна
413 Конанець Ольга
498 Веленюк Олександра

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Підгорецький Олена, Роман
6 Журник Віра
13 Ільницький Григорій •
23 Бінковський Іван •
29 Грозьо Долорес
39 Бусько Ірена
48 Давид Олесь •, Тереза
67 Липень Варвара, Яків •
83 Кушнір Іван •; Машлянка Анна
88 Орловський Володимир •
114 Церковачі Віра
121 Кервавич Гелена, Патриція; Паскучі Марта
127 Шарван Марія
131 Ярема Андрій •, Богдан •, Степан •; Куцан Стефан •
147 Сенкович Ерік •
153 Безушко Богдан •, Юрій •; Ваттс Іванна
161 Мельник Іван •
168 Галата Гелена
170 Вішка Іван
171 Семеген Дарія
173 Пустольський Євген •
180 Трібузі Сусанна
191 Молеський Йосиф •; Жовнір Анна
238 Бласко В. Іванна
240 Красношлик Клара
277 Стеренчак Юлія
317 Гапій Марія
347 Васюта Іванна
349 Стрейч Інгрід
372 Шніцер Раймонд •
379 Кміцкевич Ірена, Роман
285 Гусак Богдан •
399 Дембіцький Павло •
460 Рослинський Євген
462 Іванойка Зенон •
467 Катавчик Діяна
496 Швайдер Стелла

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Домарацький Євгенія, Роман •
133 Федина Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
11 Гривняк Анна
13 Кошикар Василь
22 Каган Анна
25 Степаненко Микола •
27 Матківський Олександер
49 Стецюк Марія
51 Панчишин д-р Маріян •
52 Метельський Олексій
57 Гарбач Стефан 2. •
62 Пащук Марія
75 Бек Іван •
94 Туркевич Анна
96 Іванонків Іван •
106 Пуп Володимир •
113 Лисик Володимир •
143 Корбило Іван •
147 Кляусер Вілярд •
155 Лабуза Теодор •; Сасаля Стефан мол. •
156 Новак Володимир
158 Куліш Марія
161 Садовий Марія 2; Федашка Василь •
162 Гаврилюк Параска
168 Дячишин Мирон •
175 Ярема Михайло •
178 Німець Матільда
182 Монджін Анна
183 Ярема Михайло •
204 Медлак Григорій 2. •
217 Гайден Марія
221 Гординський Степан; Романків Іван; Пікулицький Люба
224 Дмитрів Русель •
234 Козак Йосиф 2. •
238 О'Садца Анна
240 Степаник Іван •; Тимечко Марія
242 Давид Гарій •
264 Кравчишин Іван •
268 Артимко Григорій
274 Федина Степан •
291 Хміслъ Честер •
295 Фенканин Григорій •
325 Сміндак Йосиф •
330 Скасків Михайло •
334 Вадмедик Іван
341 Оленчук Олексій
342 Берешинський Віра
349 Кузьмин Анна
352 Скульський Йосиф •
362 Сольчаник Марія
358 Дуда Петро •
361 Кривошия Марія
362 Роговий Пауліна 2.
367 Мазурчак Михайло •
368 Мазар Іван 2. •
375 Шупаківський Іван
379 Даниляк Магдалина
379 Піганюк Петро; Пікулинська Люба; Шандровська Любов
399 Панчишин д-р Маріян 2.
407 Федишин Марія; Максимів Марія; Топольницький Єсик
414 Мазур Стефанія
427 Боровський Михайло
432 Коцько Роман 2.
458 Фацтин Денис
481 Спінда Танка
486 Степаненко Микола 2. •

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
22 Пінка Данило
59 Шушельницький Вільфред
182 Ґлут Стефан
434 Хміль Ігор; Коткович Оксана
465 Канділіотіс Лариса

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
286 Бунда Стефан •

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
83 Рудий Оленка, Христина; Тейлор Марія
120 Рефт Іван •
131 Басараб Михайло
194 Нестерчук Христофор •
245 Залужний Євгеній •
444 Нагачевський Андрій •, Давид •, Іван •, Остап • Томас •
472 Сидор Олег •, Наталка
496 Демко Андрій •, Ірена, Михайло •

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Олійник Йосиф •
82 Китастий Петро
214 Твардовський Омелян •
233 Ратич Параска
242 Нодіч Жорджіна; Ступь Йосиф •, Марія
257 Шумський Марія
371 Балабан Володимир •
407 Сікало Федір •
460 Щур Орест
462 Іванонько Зенон •

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 30-го квітня 1993

Кляса T16	64
Кляса P70	61

Нові кляси

Кляса W	34
Кляса E18	1,824
Кляса E20	2,063
Кляса E65	250
Кляса P20	2,890
Кляса P65	152
Кляса TP65	1,108
Кляса T23	252
Кляса WSP	488
Кляса SP-E65	507
Кляса UL	507
Разом	**9,693**

Забезпечення департаменту дорослих:

Старий рід	6
Кляса P70	16
Кляса T	314
Кляса W	7,777
Кляса P20	4,783
Кляса E20	4,160
Кляса E65	1,426
Кляса P65	662
Кляса DP 60	114
Кляса DP65	613
Кляса SP-W	491
Кляса SP-E65	244
Кляса ADD	5,410
Кляса T10	501
Кляса T5	135
Кляса DT30	5
Кляса ART	20
Кляса UL	2

Дорослі члени з молодечими грамотами

Кляса W	0
Кляса P20	273
Кляса E20	165
Кляса P65	29
Кляса E65	73
Кляса E18	2
Разом 30 квітня 1993	**27,221**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31 березня 1993)	17,470	42,127	5,430	65,027
Активні члени				
(Приріст у квітні 1993)				
Нові члени	44	50	8	102
Прийняті наново	20	54	1	75
Прийняті з перехідними листами	5	3	—	8
Зміни кляс забезпечення	1	1	—	2
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	**70**	**109**	**9**	**188**
(Убуток у квітні 1993)				
Суспендовані	16	20	17	53
Відійшли з перех. листами	2	2	—	4
Зміни кляс забезпечення	1	1	—	2
Відійшли до дорослих	1	—	0	1
Померли	5	82	—	87
Вибрали гроші	22	20	—	42
Відійшли з вип. п. сум забез.	15	44	—	59
Виплатили вповні вкладки забезпечення	11	50	—	61
Відійшли на част. вип. забез.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпеч.	—	3	12	15
Разом	**73**	**222**	**29**	**324**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у квітні 1993)				
Виплачене забезпечення	11	50	—	61
На безпл. продовж. забезп.	3	12	—	15
Разом	**14**	**62**	**—**	**76**
(Убуток у квітні 1993)				
Померли	3	40	—	43
Вибрали готівку	14	6	—	20
Повернені в активні	—	—	—	—
Вигасло продовж. забезп.	5	7	—	12
Разом	**22**	**53**	**—**	**75**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця квітня 1993 р.	17,459	42,023	5,410	64,892

ЗІРКОЮ (•) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТУ „СВОБОДИ".

УВАГА, ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті **ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1993-го РОКУ**, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС **СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ** члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за винятком тих прав, які є затверджені грамотою і статутом. Те саме відноситься до членів, **ЯКІ ВПРОДОВЖ КВІТНЯ 1993-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

ВОЛОДИМИР СОХАН
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний предсідник
ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Заст. головного предсідника
NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Ter.
Maplewood, N.J. 07040

Заст. головного предсідника
GLORIA PASCHEN
1438 Shire Circle
Invernesss, IL 60067

Головний секретар
WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Головний касир
ALEXANDER G. BLAHITKA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WILLIAM PASTUSHEK
9 South Chester Road
P.O. Box 240
Swarthmore, Pa. 19081

ANATOLE DOROSHENKO
2355 Baxton Way
Chesterfield, Mo. 63017

WASYL DIDIUK
30 Allenhurst Drive, Apt. 402
Islington, Ont.
Canada M9A 4Y8

STEFAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Rd.
Philadelphia, Pa. 19118

TARAS SZMAGALA
10976 Tanager Trail
Brecksville, Ohio 44141

ГОЛОВНІ РАДНІ:

TEKLA MOROZ
345 36th Avenue
Lachine, Quebec
Canada H8T 2A5

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

ROMA HADZEWYCZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ALEX CHUDOLIJ
281 Urma Avenue
Clifton, N.J. 07013

ANYA DYDYK-PETRENKO
16050 Dorset Road
Laurel, Md. 20707

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

ANNE REMICK
10 Sunnyside Avenue
Canton, Mass. 02021

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

HELEN OLEK-SCOTT
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

WALTER KWAS
Soyuzivka, UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446

WALTER KORCHYNSKY
212 Meadowbrook Pky E.
Horseheads, N.Y. 14845

WASYL LISCYNESKY
4257 Dentsler Road
Parma, Ohio 44134

PAWLO DOROZYNSKY
297 College Street
Toronto, Ont.
Canada M5T 1S2

VASYL LUCHKIW
49 Windmill Lane
New City, N.Y. 10956

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР „СВОБОДИ"

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА"

ROMA HADZEWYCZ
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ДИРЕКТОР БЮРА УНС У ВАШІНҐТОНІ

EUGENE IWANCIW
400 North Capitol St., N.W.
Suite 859
Washington, D.C. 20001

АДМІНІСТРАТОР ОСЕЛІ „СОЮЗІВКА"

JOHN A. FLIS
Foordmore Road
Kerhonkson, N.Y. 12446

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС

STEPAN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK
239-C Portage Lakes Dr.
Akron, Ohio 44319

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, N.M. 87544

MARY DUSHNYCK
2 Marine Avenue
Brooklyn, N.Y. 11209

BOHDAN T. HNATIUK
535 Prescott Rd.
Merion Station, Pa. 19066

ANNA HARAS
1930 Greenleaf Street
Bethlehem, Pa. 18017

MYRON B. KUROPAS
107 Ilehamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

Very Rev. STEPHEN BILAK
1750 Jefferson St., Apt. 301
Hollywood, Fla. 33020

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА КВІТЕНЬ МІСЯЦЬ 1993 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня
1	162.64	161	1188.41	330	235.77
2	18.60	162	524.65	331	216.73
3	2019.27	163	1081.65	332	41.74
5	1176.47	164	486.07	333	100.52
6	158.55	165	132.11	337	438.21
7	492.76	168	1917.26	338	29.40
8	540.97	169	414.82	339	660.78
9	167.46	170	2779.82	341	241.73
10	134.42	171	1469.80	343	577.56
11	15.64	172	596.85	345	1351.35
12	503.25	173	1318.50	347	406.40
13	2030.58	174	3254.57	348	682.07
14	362.87	175	918.09	349	7642.57
15	3329.32	177	272.63	350	1004.86
16	228.97	178	53.98	352	528.65
17	1206.92	179	48.24	353	619.20
18	155.21	180	569.40	354	309.59
19	143.99	182	1053.37	355	123.52
20	908.08	183	889.17	356	303.01
21	97.20	184	3403.25	358	880.57
22	985.50	190	25.32	361	591.41
23	1044.78	191	943.51	362	612.20
25	2403.88	192	101.01	364	275.86
26	305.49	193	8.00	367	2793.04
27	889.16	194	961.66	368	1661.43
31	115.70	200	583.87	369	70.36
32	327.53	202	1.66	370	446.60
34	45.73	203	17.54	371	1002.61
36	29.16	204	981.63	372	722.42
37	902.30	206	1389.35	374	1457.50
38	413.71	209	182.14	375	1462.05
39	1342.98	211	36.66	376	62.15
40	976.57	212	46.40	377	161.99
42	1782.24	213	182.40	378	150.15
43	157.12	214	510.90	379	1360.34
44	114.24	216	1162.05	380	168.20
45	457.20	217	1051.72	381	74.43
47	2450.80	218	41.75	382	215.58
48	10.01	220	1242.33	383	523.22
49	119.08	221	1226.04	385	1248.19
52	42.64	222	311.18	388	66.30
53	515.50	224	222.73	389	101.09
55	576.51	226	169.21	390	47.61
56	435.73	230	724.32	394	154.28
57	964.63	231	636.96	395	81.18
58	187.75	233	1277.69	399	1159.20
59	2081.06	235	259.67	401	584.45
63	2192.64	236	202.28	402	1113.62
66	133.91	237	328.87	403	450.66
67	244.87	238	1141.36	407	3361.23
70	1577.48	240	1846.49	408	417.97
73	7.64	241	95.77	409	564.72
75	122.81	242	1596.19	412	660.81
78	940.14	243	7.73	414	572.37
81	148.61	245	670.93	416	324.43
82	427.72	247	699.27	421	418.50
83	1540.02	248	241.91	422	455.40
86	580.04	253	201.18	423	616.91
88	1973.58	254	374.70	425	72.28
92	4.24	256	414.11	427	346.10
93	344.71	257	587.33	430	604.09
94	2640.08	258	4.02	432	1353.89
96	1920.28	259	490.13	433	43.54
98	294.34	260	173.12	437	403.38
100	101.01	261	881.10	439	2221.00
101	86.08	264	117.29	441	942.64
102	531.36	266	2032.31	444	491.60
104	77.34	268	253.44	445	480.49
105	17.00	269	1412.74	450	701.48
106	630.35	271	1064.53	452	340.35
107	71.10	275	6.00	454	126.10
108	17.39	276	293.17	455	43.95
109	30.16	277	1981.06	457	106.63
112	496.74	280	11.23	458	1428.82
113	520.47	281	203.54	459	67.60
114	1207.82	282	115.51	460	1348.30
115	478.16	283	950.88	461	188.52
116	407.38	285	510.87	462	271.66
119	10.08	286	152.89	463	102.06
120	352.81	288	7.00	465	2645.00
121	390.73	290	199.96	466	884.27
122	75.32	291	350.42	467	46.68
123	660.86	292	1109.89	471	292.28
126	197.90	293	41.61	472	650.03
127	1825.05	294	17.58	473	2429.43
128	214.39	295	173.02	474	230.73
130	184.21	296	37.67	476	15.53
131	62.13	301	501.32	479	367.66
132	244.69	303	680.88	480	49.45
133	537.95	304	191.54	481	115.90
134	443.77	305	3482.94	484	580.13
135	20.80	306	40.59	486	1129.63
137	115.92	307	409.48	487	132.05
139	110.62	309	55.11	489	751.89
142	163.60	312	30.22	490	179.70
143	70.00	317	276.68	496	184.76
145	9.57	318	57.55	497	35.60
146	795.34	320	335.82	498	131.87
149	16.57	322	149.97	500	315.33
151	65.13	323	337.91	502	411.93
153	2387.44	324	50.46	503	286.18
155	1147.98	325	608.80	506	6.04
156	258.35	327	1341.21	777	1583.76
157	217.22	328	120.72		
** Subtotal **					197959.71
*** Total ***					197959.71

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня
1	5.60	163	27.80	327	42.45
8	11.00	164	29.60	328	4.05
10	32.75	168	26.00	347	16.55
11	8.30	170	100.75	348	6.30
13	14.80	171	19.50	349	40.55
14	9.10	172	89.25	350	3.20
15	14.75	173	34.55	352	19.50
16	34.60	174	106.45	353	29.00
17	10.15	175	4.65	355	11.00
20	28.30	180	20.20	358	20.85
22	90.40	182	22.00	364	8.50
25	13.00	183	17.80	367	21.25
32	3.35	200	48.00	368	36,10
37	3.20	202	11.00	371	41.55
39	25.00	204	22.75	372	14.80
42	55.80	214	41.70	374	22.00
44	0.85	217	31.40	375	56.90
47	39.20	220	6.50	377	37.00
55	3.40	221	3.25	378	11.00
57	36.10	222	11.75	385	37.30
58	8.30	226	26.00	399	32.70
59	21.30	230	22.95	401	35.60
66	2.45	231	1.75	402	7.35
70	32.30	233	89.10	407	45.10
78	12.75	237	8.30	409	22.30
82	11.00	240	102.70	412	6.50
83	24.55	242	39.35	421	36.00
86	11.00	245	14.50	422	21.25
88	44.15	247	11.95	427	10.65
94	71.10	248	16.10	430	12.25
96	10.10	253	2.00	432	84.80
102	16.75	257	11.45	437	29.25
104	22.00	259	46.20	439	66.15
108	0.85	260	26.00	441	111.80
112	9.20	261	10.15	444	31.55
113	1.75	266	44.10	445	19.30
115	36.70	268	14.00	450	31.10
116	17.75	269	23.10	452	13.00
				454	45.55
119	27.40	271	18.45	459	0.85
120	54.95	277	6.50	462	11.00
122	6.50	282	0.85	465	63.85
127	174.95	283	27.70	471	14.00
130	119.40	286	14.80	472	24.55
133	43.80	291	2.45	473	29.60
139	6.50	292	14.70	479	18.40
142	2.25	293	11.00	480	4.80
143	8.30	301	89.25	484	18.40
146	35.25	303	41.50	486	1.75
149	32.60	304	23.30	487	77.00
153	6.90	307	48.10	489	24.40
155	26.55	309	11.00	500	14.00
161	21.30	317	29.75	502	11.10
162	9.20	320	43.15	503	11.40
** Subtotal **					4403.75
*** Total ***					4403.75

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1993 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
2	Влося Сінковіч	2,173.00
2	Влося Сінковіч	1,107.00
5	Іван Хоманчук	2,000.00
9	Ольга Юренко	1,000.00
10	Рахиля Жабко Потапович	1,000.00
22	Анна Каґан	1,000.00
22	Анна Лясс	500.00
22	Анна Лясс	500.00
22	Анна Лясс	500.00
32	Мирон Цікало	3,000.00
37	Катерина Вактар	1,000.00
39	Марко Бачинський	500.00
42	Володимир Салагай	500.00
42	Анджеля Совин	1,000.00
45	Маріон Ґ. Бробст	1,000.00
45	Юстина Сампара	1,134.00
53	Іван Горгут	1,000.00
57	о. Павло Івахів	500.00
62	Марія Пащук	500.00
78	Анна Лойко	500.00
94	Анна Мусяк	500.00
107	Дейвід Джордж Робінсон	8,000.00
107	Дейвід Джордж Робінсон	6,000.00
107	Дейвід Джордж Робінсон	4,000.00
107	Дейвід Джордж Робінсон	5,000.00
116	Степан Кухлевський	500.00
120	Євген Древна	1,000.00
128	Марія Сімпсон	606.00
133	Пелагія Кучкуда	1,000.00
134	Олег Ґелемей	1,000.00
143	Іван Корбило	613.00
153	Анна Е. Похожай	1,000.00
153	Анна Е. Похожай	1,000.00
153	Григорій Терещенко	1,000.00
173	Анна Лопатка	1,000.00
178	Матильда М. Німець	1,500.00
179	Анна Чура	500.00
179	Марія Василюка	500.00
183	Павло Длуґаш	652.00
184	Анастазія Чирко	1,000.00
217	Марія Л. Гайден	1,000.00
220	Василь Блідий	500.00
220	Анастазія Кравець	2,000.00
221	Степан Гординський	500.00
221	Люба Пікуліцька	500.00
237	Анна Коваль	1,000.00
242	Гарри Давид	1,000.00
261	Петро Аркотин	1,000.00
261	Петро Аркотин	1,000.00
261	Петро Аркотин	1,000.00
261	Магдалина Касаціа	1,000.00
268	Дмитро Меліш	500.00
274	Степан Федина	500.00
274	Михайло Кравіц	500.00
287	Григорій Гагарін	500.00
287	Анатоль Вовк	1,000.00
295	Гарри Фенканин	1,000.00
301	Василь Семенюк	500.00
304	Ришард Собчак	1,000.00
305	Ярослав Варґа	1,000.00
320	Євгенія Чорняк	500.00
320	Євгенія Чорняк	500.00
337	Данніл Йосафат Ганас	4,048.00
338	Джан Кліпнік	1,000.00
345	Юрій Ґеорґієнко	1,000.00
347	Лідія Е. Лабяк	500.00
347	Лідія Е. Лабяк	1,000.00
361	Теодор Панчишин	280.00
368	Степан Венгльовський	500.00
370	Едмунд Макревіч	500.00
379	Євгенія Гура	1,000.00
375	Петро Піганюк	1,000.00
379	Люба Пікуліцька	500.00
379	Любов Шандровська	1,000.00
397	Дмитро Калуш	2,000.00
425	Роман І. Смук	500.00
425	Роман І. Смук	500.00
425	Роман І. Смук	1,000.00
476	Дорота Гамай	1,196.00
481	Марія Матвічик	1,000.00
	Разом	93,309.00

КАНАДА

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
407	Павлина Деделюк	500.00
407	Павлина Деделюк	500.00
427	Софія Пласконос	500.00
427	Василь Юськів	1,000.00
	Разом	2,500.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1993 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
83	Анна Куссен	50.00
83	Параска Зікул	50.00
131	Анна Венгльовська	50.00
171	Давид Я. Доннеллі	50.00
180	Григорій С. Мосийовський	50.00
214	Рубін Гірш	50.00
217	Панас Федоряка	50.00
245	Евгенія Дитиняк	50.00
254	Михайло Неілко	50.00
264	Антонетта Бончак	50.00
288	Іван Білескі	50.00
304	Теодор Наливайко	50.00
375	Володимир Радзібаба	50.00
	Разом:	650.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА КВІТЕНЬ, 1993

Членські вкладки	$	1,111,689.72
Прибутки книгарні і друкарні		95,614.03
Прибутки від інвестицій		
Банків	$	2,483.66
Бондів		439,984.60
Членських позичок на підклад грамот		2,390.49
Гіпотечних позичок		34,213.74
Реальності в Керґонксоні, Н Й		32,352.57
Коротко термінових інвецтицій		7,563.60
Уділів		3,117.73
Разом	$	1,729,410.14
Звороти:		
Посмертні допомоги	$	536.89
Премії шпитального забезпечення працівників		25,061.76
Оплата до асекураційних урядів		150.00
Асекурація		154.00
Премії за забезпечення для працівників від випадку		105.00
Кошти інвестицій		390.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		2,644.02
Кошти друків і виборів		19.00
Винагорода Відділових предсідників і касирів		11.57
Винагорода обласних організаторів		1,027.32
Стипендії		900.00
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		19,488.74
Податків від заморгеджованих реальностей		217.33
Загальні кошти подорожей		29.63
Разом	$	50,735.28
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	700.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		551.49
Переносне конто-платні		15,388.89
Зиск при продажі бондів		37,164.10
З продажі анг. Енц. Українознавства		850.00
Переносне конто		132,241.44
Разом	$	186,895.92
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	2,546,547.26
Сплачено гіпотечних позичок		19,356.92
Продані коротко термінові інвестиції		403,872.20
Разом	$	2,969,776.38
Разом загальний прибуток за квітень 1993	$	4,936,817.70

ВИДАТКИ ЗА КВІТЕНЬ 1993

Виплати членам:		
Виплати пенсійних грамот	$	1,494.56
Грошові звороти		29,963.39
Посмертні допомоги		95,809.00
Дивіденда членам		24.43
За дозрілі вивінувальні грамоти		81,194.26
Допомога з Фонду Братського		1,650.00
Відсотки від посмертних допомог		1,061.53
Премії за реасикурацію		1,178.58
Стипендії		1,000.00
Разом	$	213,375.75
Видатки:		
Союзівки	$	103,458.73
Книгарні і друкарні		75,563.32
Канцелярії у Вашінгтоні		18,051.64
"Свобода" за орган		101,040.80
Організаційні видатки:		
Оголошення		1,346.48
Кошти обласних засідань		2,516.22
Лікарські бадання нових членів		219.49
Винагорода Відділових предсідників		26.31
і касирів		81,356.08
Винагорода Відділових секретарів		28,138.61
Винагорода Відділових організаторів		11,889.27
Винагорода Обласних організаторів		1,500.00
Винагорода головного лікаря		2,996.09
Разом	$	428,103.04
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	82,074.10
Платня головних урядовців		18,182.86
Платня працівників		60,625.34
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		33,476.61
Разом	$	194,358.91
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	2,400.00
Банкові оплати		60.00
Банкові оплати за опіку над бондами		2,300.94
Книжки і друки		641.25
Загальні канцелярійні видатки		5,965.89
Оплата до асекураційних урядів		950.00
Поштові оплати		3,311.75
Кошти друків і приборів		3,798.56
Обслуга машин		1,012.16
Кошти телефону		5,780.37
Загальні кошти подорожей		1,018.70
Разом	$	27,239.62
Різні видатки:		
Кошти контрольної комісії		1,542.13
Виплати Фонду Відродження України-УНС		1,253.27
Дотації з Фонду Братського		4,500.00
Переносне конто-платні		15,388.89
Виплата відд. братської діяльности		277.26
Кошти інвестиції		2,505.00
Страта при продажі бондів		38.69
Кошти компютерізації		10,400.00
Чинші		762.75
Переносне конто		130,000.00
Кошти українських публікацій		22,743.50
Разом	$	189,411.49
Інвестиції:		
Закуплено бондів	$	490,750.00
Уділено позички на підклад грамот		3,690.49
Закуплено електричні машини		2,222.93
Позичка для Корп. Дому УНС		400,000.00
Капітальний ремонт на Союзівці		6,950.09
Закуплено коротко термінових інвестицій		2,790,879.61
Разом	$	3,694,493.12
Видатки за квітень 1993	$	4,746,981.83

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 1,532,979.16	Забезпеченевий	$ 73,161,912.93
Коротко термінові інвецтиції	6,457,167.23		
Бонди	44,830,752.00		
Гіпотечні позички	4,690,221.82		
Позички на підклад грамот	651,301.46	Акцидентовий	2,054,389.33
Реальності	2,850,651.68		
Друкарські і електронічні машини	745,928.59	Братський	(1,633,151.03)
Уділи	1,671,620.91	Сирітський	433,598.57
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	(2,431,713.94)
Позичка для корп. Дому УНС	8,103,102.00	Наглої потреби	53,242.03
Разом	$ 71,838,276.89	**Разом**	$ 71,838,276.89

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

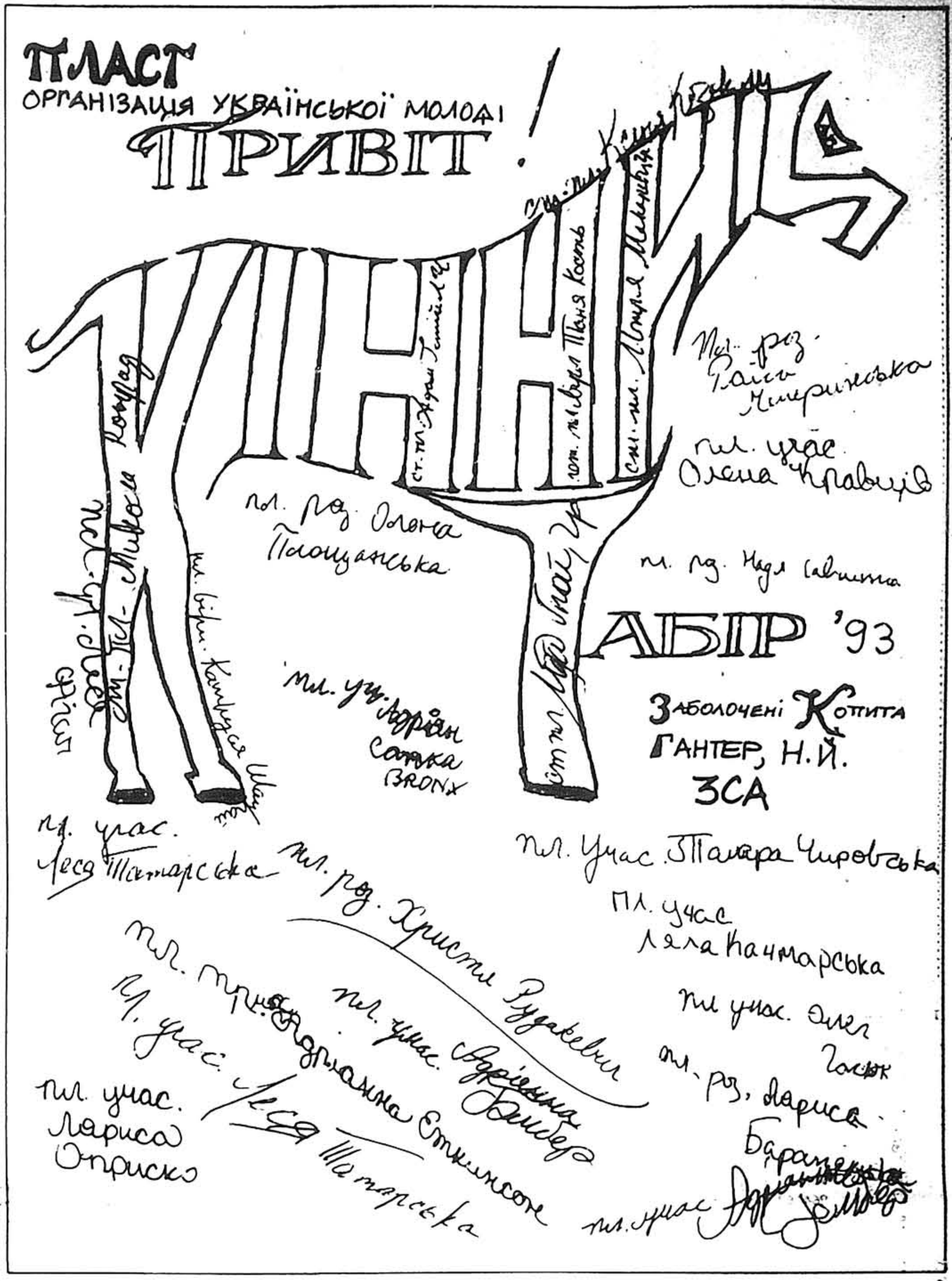
ЗА КВІТЕНЬ МІСЯЦЬ 1993 РОКУ

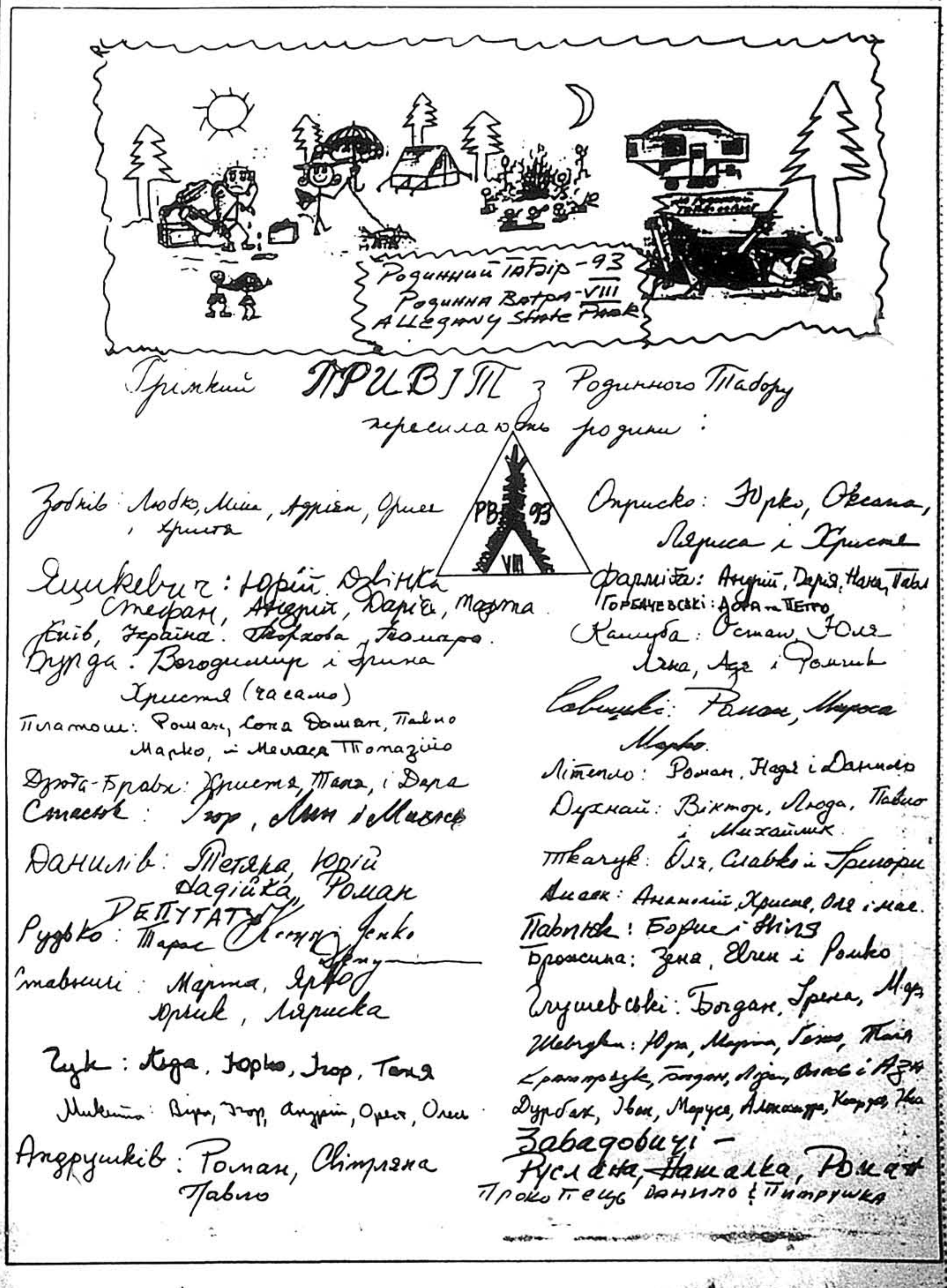
ЗДОБУТКИ ОРАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У КВІТНІ 1993 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у квітні	Сума забезпечення	АДД	СП ЮЛ	Разом у 1993
	Округа БАЛТИМОР					
15	Е. Іванців	1	10,000			3
	О. Зинюк	1	10,000			
34	Марія Андерсон	1	3,000			2
337	О. Садовий	1	2,000		1	1
		4	25,000		1	
	Округа БАФФАЛО					
304	Марія Гнатик	7	70,000		7	7
360	Й. Гаврилюк	1	5,000			6
		8	75,000		7	
	Округа ЧИКАҐО					
22	Гелен Олек Скат	2	10,000	1		4
221	М. Карачевський	1	3,000			3
259	Юлія Ґуглик	1	3,000			3
472	Стефанія Кочій	1	10,000		1	2
		5	26,000	1	1	
	Округа КЛІВЛЕНД					
240	Б. Семків	1	3,000			1
	Округа ДІТРОЙТ					
20	П. Биц	1	5,000		1	2
235	І. Мельник	1	5,000			1
		2	10,000		1	
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ					
171	А. Феш	1	3,000		1	4
	Ґеновефа Куфта	1	3,000			
	Д. Парубчак	1	5,000			
		3	11,000		1	
	Округа МІННЕАПОЛІС					
487	М. Денисюк	1	10,000		1	1
	Округа МОНТРЕАЛЬ					
434	Олександра Дольницька	4	20,000	2		8
465	Текля Мороз	3	13,000	1		10
		7	33,000	3		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН					
59	Т. Сливінський	1	5,000	1		6
253	П. Гаврильців	1	5,000		1	1
		2	10,000	1	1	
	Округа НЮАРК					
27	Р. Лапичак	2	9,000			2
133	Я. Леськів	1	5,000			5
172	Л. Старух	1	3,000			3
214	О. Колодій	2	6,000			4
490	Гелен Черномаз	1	2,000		1	1
		7	25,000		1	
	Округа НЮ ЙОРК					
8	Л. Фігурський	2	13,000			2
256	К. Безковайний	1	3,000			5
450	Евстахія Мілянич	1	3,000		1	[illegible]
		4	19,000		1	
	Округа ПАССЕЙК					
42	Ю. Котляр	1	5,000			2
182	Г. Клименко	2	10,000	1	1	2
		3	15,000	1	1	
	Округа ПЕРТ АМБОЙ					
349	М. Захарко	2	40,000		2	2
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ					
163	Т. Дуда	1	3,000			3
231	В. Пастушок	1	2,000		1	19
331	І. Куйдич	1	10,000			1
352	М. Кий	1	7,000		1	1
		4	22,000		2	
	Округа ПІТТСБУРҐ					
120	Е. Матіяш	1	5,000			6
	Округа РОЧЕСТЕР					
43	Д. Пристай	6	13,000		5	6
217	С. Приймак	5	28,000	2	1	6
285	О. Скібіцький	1	5,000			3
367	П. Дзюба	1	3,000			8
	М. Федорків	2	20,000			
		15	69,000	2	6	
	Округа ШАМОКІН					
242	Й. Чабан	1	3,000			14
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА					
21	Стефанія Чебіняк	1	2,000		1	2
	Марія Зобнів	1	2,000		1	
271	В. Корчинський	1	5,000			12
484	В. Кроп	1	3,000			1
		4	12,000		2	
	Округа ТОРОНТО					
432	Ярослава Зорич	3	9,000			4
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ					
88	Стефанія Гаврилюк	1	3,000			2
	Округа ВІЛКС БЕРИ					
236	Сузан Сек	1	3,000			1
	Округа ВУНСАКЕТ					
206	Л. Гардінк	4	40,000			4
	Округа ЯНҐСТАВН					
230	Аннабелла Боровицька	5	40,000		4	5
348	Марія Макар	1	10,000			6
		6	50,000		4	
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ					
257	М. Медвідь	2	7,000		1	2
486	М. Кіс	1	10,000			1
777	Й. Бінчак	3	155,000		1	23
	І. Даниляк	1	100			
	А. Грацеффо	1	100			
	Ю. Гринкович	3	20,000	1		
	А. Ледон	2	130,000		1	
		13	322,300	2	2	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У КВІТНІ 1993 РОКУ

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано членів: у квітні	Придбано членів: Разом	Забезпечення на суму: у квітні	Забезпечення на суму: Разом у 1993	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	40	4	75	22,000	677,000	11
2.	Піттсбурґ	16	1	40	5,000	306,000	2
3.	Шамокін	13	1	24	3,000	679,000	4
4.	Аллентавн	12	—	4	—	16,000	—
5.	Скрентон	4	—	1	—	3,000	—
6.	Вілкс Бери	6	1	4	3,000	28,000	—
	Разом	91	7	148	33,000	1,709,000	17
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	4	6	25,000	31,000	—
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	29	4	28	19,000	144,000	—
2.	Сиракюзи-Ютика	12	4	17	12,000	65,000	—
3.	Рочестер	9	15	28	69,000	139,000	2
4.	Трой/Олбані	8	1	11	3,000	46,000	2
5.	Баффало	6	8	14	75,000	114,000	—
	Разом	64	32	98	178,000	508,000	4
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	7	21	25,000	142,000	—
2.	Джерзі Сиі	9	3	14	11,000	55,000	—
3.	Перт Амбой	12	2	9	40,000	87,000	1
4.	Пассейк	4	3	4	15,000	20,000	[illegible]
	Разом	40	15	48	91,000	304,000	2
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИГЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаго, Ілл.	28	5	29	26,000	145,000	2
2.	Дітройт, Миш.	18	2	24	10,000	103,000	4
3.	Клівленд, Огайо	17	1	17	3,000	73,000	1
4.	Янгставн, Огайо	5	6	13	50,000	89,000	—
	Разом	68	14	83	89,000	410,000	7
	ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	2	16	10,000	85,000	3
2.	Бостон, Масс.	5	—	8	—	47,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	4	5	40,000	43,000	—
	Разом	25	6	29	50,000	175,000	3
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	7	—	62,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	1	1	10,000	10,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	3	—	—	—	—	—
	Разом	15	1	8	10,000	72,900	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	20	13	70	322,300	810,400	13
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	19	3	19	9,000	102,000	4
2.	Монтреаль, Квеб.	5	7	23	33,000	193,000	8
3.	Ніаґара, Онт.	10	—	2	—	6,000	—
4.	Захід Канади	11	—	—	—	—	—
	Разом	45	10	44	42,000	301,000	12
	Загальна сума	376	102	534	840,300	4,320,400	58





ДЕРЖАВНІСТЬ УКРАЇНИ ЗАКРІПЛЮЄТЬСЯ! ДОПОМОЖІТЬ ЇЙ ВКЛАДОМ ВАШОЇ ДИВІДЕНДИ У ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Св. п. В. Мартинець

Говоримо про уродженців у початках нашого століття, що дожили до наших днів, були не тільки першунами революційних ідей, але й несли відповідальність великих змінливих подій цього століття, яке зазнало більше змін ніж тисячу років перед тим. Таким першуном був покійний нині Володимир Мартинець, який народився 16-го квітня 1904 р. в Богородчанах, а опустив свою стійку на 89-му році життя.

Вже від дитячих років, живучи в Австро-Угорській імперії, де домінувала польська влада, він з родиною зазнав чимало переживань. Однак доля судила йому бути свідком упадку, не тільки цієї, але й могутніх німецької і російської імперій та дочекатися довгожданої волі.

Проголошення незалежности української держави та революційні кличі кинули молодого студента у вир змагу за волю свого народу.

З упадком рідної державности, по закінченні гімназії у Станиславові, він вступив на правничий факультет Таємного Університету у Львові. Студії були перервані викликом до польської армії, де він інтенсивно вивчав військове знання у підстаршинській і старшинській школах. Весь вільний час працював з молоддю, щоб піднести її патріотичний рівень, потрібний в боротьбі.

Зудар кадрів ОУН з польською владою до основ сколихнув українським життям, а про процеси у Варшаві і Львові заговорив світ. Одним з тих підсудних, якого першим арештовано і без доказу вини засуджено на довічну тюрму, був Володимир Мартинець. Про шестирічне ув'язнення у тюрмах на Лонцького і в Білостоку, повне надлюдських знущань, не можна передати вимірність душевних і тілесних терпінь покійного. Тільки його віра в Божу поміч допомогла пережити всі тортури до війни 1939 року, яка принесла йому звільнення.

Погоня НКВД за членами ОУН змусила його перейти на Захід, де ще більше присвячується праці, спрямованій на визволення України.

Короткотривалий німецько-російський союз закінчився війною, а разом з нею зросли надії на визволення України. Два курені зформованих похідних груп промощували довгоочікуваний шлях на Україну. В групі „Південь" знову першим крокує гордо з великими надіями Володимир.

Тимчасова радість з приводу Акту Відновлення Української Державности не тривала довго. В масових арештах проводу і членства ОУН, знову одним із перших на шляху до німецьких концтаборів іде Володимир.

Тільки сильна віра в Бога і сила волі допомогли пережити йому надлюдські обставини цих жахливих таборів Лонцького, Ментеліх та смертного Авшвіцу. Недалекого від смерти американські вояки знайшли його тут в критичному стані, де він вже не міг навіть прийняти їжі. Тільки Божа поміч і шпитальна опіка повернула йому життя.

По роках ув'язнення, з підірваним здоров'ям Володимир почувався пригноблений і самітний. Але такий стан не тривав довго, бо він запізнав і одружився в 1947 році з Ефрозиною з Лозинських, яка наче післанець Божий стала для нього не тільки вірною супругою, але й приятелькою та невідступною опікункою до кінця його життя. Невдовзі Господь обдарував їх донями Софією і Марією, які були доповненням і радістю їх подружнього життя.

Ни гаючи часу, завдяки статусові політичного в'язня з іншими приятелями, вони одержали у Мюнхені будинок для себе, який став пристановищем для всіх бідних і голодних студентів і вояків. Багато науковців і професіоналістів, що жили у відомому „Фірріхшулє", мабуть, до сьогодні не знають, хто був тим безпретенсійним добродієм та опікуном, що без оплати постачав нічліг і харчування для них.

З переїздом за океан, майже до кінця свого життя, був активний у суспільно-громадському та церковному житті, в управах кредитової кооперативи, УККА та ОЧСУ в громаді Нюарку і Ґлен Спей.

Після сумної вістки в пресі про смерть на руки дружини покійного безупинно напливають теплі і співчутливі листи від вдячних приятелів з усіх кінців світу. В честь і пошану вояцького духу приятелі зложили оборонцям української державности — Спілці Офіцерів України 1,280 дол.

Наведені життєві фрагменти є тільки контурами панорами його багатогранного і відданого життя та праці для свого народу. Всевишній Господь винагородив його довголіттям, щоб під кінець йому порадіти святою волею свого народу, за яку він боровся і страждав.

І. Буртик

ПЕРЕД ВІЙСЬКОВИМ трибуналом єгипетського міста Александрії стали 33 члени групи, яка називає себе „Авангардом нової священної війни". Ця група є також причетна до вбивства президента Анвара Садата в 1981 році. Всього у цій справі в Єгипті заарештовано 283 осіб, 15 з них засуджено на кару смерти.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА
Билла Клінтона знову пішов на уступки стосовно економічного ембарґо супроти В'єтнаму, бо В'єтнам старається допомогти розв'язати долю 2,200 американських пропавших без вістки у В'єтнамській війні. Цим разом дозволено американським фірмам брати участь у пропонуванні цін на будову проєктів у В'єтнамі, що їх фінансує Світовий банк та інші міжнародні позичкові інституції. Проголошуючи це наступне полегшення, пресовий секретар Білого Дому Ді Ді Меєрс підкреслила, що в основному економічне ембарґо проти В'єтнаму залишається як досі, „щоб ясно було В'єтнамові, що це багато більше треба зробити" для вияснення справи пропавших

Свято державности у Клівленді

Заходами Українських Злучених Організацій Клівленду в неділю, 29-го серпня, українська громада Великого Клівленду святочно відзначила другу річницю проголошення незалежности України.

Того дня у всіх українських церквах Клівленду і околиці відправлено урочисті Служби Божі в намірренні України і українського народу. О 4-ій год. по полудні в залі Культурного Центру православного собору св. Володимира в Пармі відбулася святочна академія, на яку численно прибуло українське патріотичне громадянство.

Академію розпочато апелем комбатантських і молодечих організацій з прапорами. Піяністка Оля Кость виконала американський гимн, після чого прапороносці внесли прапори на сцену, прибрану великим золотим тризубом і синьожовтими прапорами.

Академію відкрив голова УЗО мгр Василь Ліщинецький. Він привітав і поздоровив громаду з другою річницею проголошення незалежности України і закликав не піддаватися песимізмові, але пам'ятати про те, що Україна потребує нас, тому самовіддано працювати для неї і жертвенно допомагати їй.

Дальшу програму провадив Павло Присяжний, імпрезовий референт УЗО.

Мистецьку програму розпочала група танцюристок ансамблю „Каштан", які виконали танок-хоровід „Привіт Україні", а юначка Таня Кость — декламацію „У другу річницю незалежности".

Святочне слово виголосив гість з України Петро Твардовський. Присутні з зацікавленням і увагою слухали цей доволі великий, добре опрацьований і добре виголошений реферат.

„У всесвітній історії, — сказав П. Твардовський, — відображено державність українського народу в часах Руси-України, яка була могутньою европейською державою, а її народ мав великий вплив на культурний розвиток слов'янських і сусідніх народів. Тому після упадку Київської Руси і Галицької Держави такими дорогими для українського народу стали слова державність, незалежність, самостійність. Цілими століттями наш народ боровся за відновлення і утвердження принципів української державности на рідній землі. Яких тільки лихоліть, жертв і страждань прийшлося зазнати українському народові на шляху до відновлення його державности".

Доповідач цікаво вів свою розповідь етапами боротьби, відновлювання і упадків державности, поневолення і страждань народу.

Він зробив аналізу того, якою стала Україна за два роки незалежности, звернув увагу на великі досягнення зовнішньої політики і катастрофічний стан економіки, який отримує розвиток інших ділянок життя держави і народу. За цей стан він обвинувачує групу „239" у Верховній Раді України, мафію партократів і червоних директорів та голів колгоспів. Вони закріпили за собою владу в адміністрації і всіх ділянках керівництва промисловісню і сільським господарством. Вони це допускають до схвалення і проведення економічних реформ, приватизацій землі та промислових і торговельних підприємств. Їх метою є — втримати свої теплі місця і збагачуватися за рахунок обкрадання держави і праці народу, компромітувати перед світом і народом молоду державу і демократію, викликувати в народі невдоволення. Є і такі, які мріють про відновлення імперії чи Союзу. Дії антиукраїнської, антидемократичної і промосковської мафії знаходять підтримку серед комуністичної більшости у Верховній Раді й серед деяких членів урядя. Вони не допускать до схвалення нової конституції. Народ втратив довір'я до Верховної Ради і втрачає довір'я до Президента Леоніда Кравчука.

Доповідач підкреслив велику ролю української діяспори, як у процесі змагань до визволення України, так і тепер — у процесі відбудови і зміцнення молодої держави.

В мистецькій частині академії виступили збірний громадський хор під управою Ганни Келлєр і вокальне тріо у складі Зірки Шокалюк, Христі Сивої-Глабше та Ганни Келлєр. Фортепіяновий супровід для хору і для тріо виконала юначка Меліса Ді Ґвайєр.

У першій частині хор виконав „Хорал" і „Хай ця пісня" (муз. Е. Садовського) у другій — „Вкраїно, мати, кат сконав" (сл. Черкасенка, муз. Стеценка) і „Воскресла" (муз. Е. Садовського). Вокальне тріо виконало „Сину, качки летять" (слова М. Ткача, муз. О. Білаша) і „Україно, зоре ти моя" (муз. Е. Садовського).

Присутні щедро оплескувати виконавців кожної точки програми, особливо виконання музичних творів Е. Садовського, члена місцевої громади, довголітнього диригента хору „Дніпро" і церковного хору та дяка кадедри Св. Йосафата в Пармі.

Свято закінчено національним гимном.

Адам Вовк

У ВІДНІ РОЗПОЧАВСЯ Европейський конгрес радіологів, у якому вперше бере участь медична делеґація з України. Українські спеціялісти представлять понад 10 фундаментальних досліджень у ділянці радіології. Очікується, що Асоціяція радіологів України дістане членство у відповідній загальноевропейській організації.

О. Кровицька...

(Закінчення зі стор. 1)

були зворушливо заокругленими та достатньо сумісними у її голосовому засягу. І якщо її початкові звуки навівали сумніви у силу її високих тонів, її чарівне виконання „Сіньйоре, аскольта" відразу усунули такі сумніви геть. Що важливіше, в останньому акті О. Кровицька зуміла вміло передати біль та гідність Лію".

Львів — центр...

(Закінчення зі стор. 1)

Каськів, і Ю. Ланюк, і, розуміється, композитор М. Скорик — промотор усіх музичних задумів, як голова Спілки Українських Композиторів Львова.

М. Скорик дає нам інформації про останні фестивалі та про ці постійні, що відбуваються у Львові кожного місяця квітня та травня. Останньо відбувся ще окремий конкурс на твір зв'язаний із 60-річчям Великого голоду, на який нагороди для всіх першунів уфундував наш відомий меценат із ЗСА Маріян Коць.

Коли питаємося про майбутнє, то на наступний рік у квітні знов плянується міжнародний фестиваль сучасної музики, на який вже дали згоду приїхати композитори із Заходу та навіть із ЗСА.

У травні філгармонічний фестиваль влаштовує Львівська Філгармонія.

Нас, однак, саме тепер цікавить поїздка музик по ЗСА і Канаді та питаємося як вона зорганізована та якими засобами. Коли М. Скорик це виясною розуміємо вповні, що це „турне" — це акт дійсної любови і пошани до львівських композиторів. Ми свідомі, що саме музики тепер не мають легкого життя в молодій українській державі і ця група пустилася в дорогу без відповідних до того фінансових засобів. Частину квитків до ЗСА оплатили музики самі, дещо отримали від Фонду Відродження, один квиток фінансував УНСоюз, а один власниця подорожного бюра Віра Шумейко.

Справою концертів тут ніхто професійно та серйозно не займається та, слухаючи це, мимоволі знова ставимо собі в душі питання, чому так по-аматорськи приймаємо ми тут наших мистецьких гостей з України і чому досі немає в тому зорганізованости: аґенції чи відповідних бюр.

От так відбули наші теперішні гості перший концерт в серії „Музики в Ґражді" у Гантері, але вже трохи припадково відтак повторили його другого дня на Союзівці, а відтак в суботу 7-го вересня у півпорожній залі Українського Інституту Америки в Ню Йорку.

Тепер наші музики ідуть у Канаду, де відбудуться два концерти: один в Монтреалі 17-го, там перебуваючи мають награти також стрічки в музичному українському підприємстві „Євшан" і другий в Торонто 19-го вересня. Можливі, як кажуть також дальші виступи в Канаді, але де і коли не відомо. В Ню Йорку виступлять наші музики щераз в неділю, 26-го вересня, в приміщеннях Українського Народного Дому о год. 3-ій по полудні і цей концерт присвячений 50-річчю зформування Української Дивізії, та влаштовує його Станиця в Ню Йорку. Усі інші концерти, як інформують нас наші гості, вони присвятили другій річниці незалежности України.

Ще 3-го жовтня відбудеться концерт в Чикаґо, а вже 5-го вони після п'ятьох тижнів в ЗСА і Канаді повертаються в Україну до дальших своїх широких музичних обов'язків. Зараз після повороту беруть вони участь у Міжнародному фестивалі в Києві 2-10-го жовтня, а В. Буймистер має в жовтні інтенсивну програму концертів у Києві та Мюнхені.

Питаємося цього відомого концертового співака, лавреата міжнародного конкурсу у Франції, як це сталося, що він, маючи постійно виступи по Европі, а також у ЗСА, Австралії і Канаді, знайшов час брати участь у тому напричуд незвичайному турне. Він щиро признає, що для нього честь спілкуватися з такими добрими музиками, а зокрема із композитором М. Скориком.

Йому честь, а для нас, слухачів, справжня насолода послухати таке знамените виконання творів В. Барвінського, А. Кос-Анатольського, М. Колесси, Н. Нижанківського, С. Людкевича, Ю. Ланюка, М. Скорика та І. Соневицького. Справді, як завважує у нашій розмові М. Скорик, захоплення музичним твором дуже залежить від виконавців.

А тут виконавці виїмкові. А може наше захоплення також виїмкове тому, що і творчість, і передання її слухачам належать уродженцям „нашого" Львова?

„Береза-Картузька..."

(Закінчення зі стор. 2)

безліч справ, зв'язаних з арештами, судами та несправедливими зарядженнями тогочасного польського уряду в некористь українського населення. Отець д-р Кладочний був тісно зв'язаний з особою Митрополита — виконував його різні доручення як у краю, так і закордоном.

Не дивно, що з початком польсько-німецької війни (1939р.) отець-доктор попав в опінії польської державної безпеки під категорію „небезпечного". Був арештований у перший день воєнного зудару з німцями й відправлений до Берези Картузької. Та сама доля стрінула і мого брата о. Ярослава.

Спомини о. Кладочного є певною мірою історичним документом священика, який з одного боку в часі перед 1939 роком відвідував польські в'язниці в позиції капеляна в'язнів-українців, а з другого боку — його самого було ув'язнено і він сам став актором у драмі, якій на ім'я — „Береза Картузька".

Не маємо, на жаль, багато зібраного матеріялу про цей горезвісний польський концтабір. Багато учасників загинуло у дальшій воєнній хуртовині 1939—1945 років, багато померло, в тому числі і мій брат Ярослав Береза.

Після „Берези Картузької" ми не мали змоги так часто зустрічатися з отцем-доктором. Знаю, що на доручення Митрополита Андрея о. д-р Кладочний часто продирався через кордон на Захід, і незабаром зголосився на позицію капеляна до Української Дивізії „Галичина". Це сталося мабуть і з благословення Митрополита і з бажання самого отця. Тож він був у рядах „дивізійної братії", ділив з ними долю і недолю, був важко поранений під Бродами, чудом врятований, а відтак ув'язнений і засланий на довгі страшні літа большевицької каторги — в Сибір.

По довгих літах заслання із знищеним здоров'ям приволікся до свого Львова, щоб тут закінчити свій буревійний життєвий шлях отця і українця на службі невгасаючої ідеї.

Щоб краще відтворити світосприймання тих часів, залишаю автентичний правопис автора споминів.

Ірена Береза-Медуха

Напередодні...

(Закінчення зі стор. 2)

допомога Україні була завжди першочерговим завданням, конкретизуючи свої статутові постанови, впродовж двох років, пожертвувала із своїх скромних ресурсів майже 100,000 дол. на допомогу Україні, закуповуючи різним організаціям, головно в східніх областях України і в східній діяспорі, копіювальні чи друкарські машинки, факси, комп'ютери, папір для друкарень і редакцій. Про всі ці пожертви і дотації УАКР постійно звітувала в пресі, подаючи конкретно на що, кому і скільки видано. УККА досі обмежувався тільки до загального повідомлення допомоги Україні, без специфікації. Таке загальникове звідомлення далеко не вистачальне, бо громада має право і обов'язок знати докладно на що зужитковано їхні пожертви.

Перед Третьою Конвенцією УАКР багато проблем, які вимагають відповіді, і напевно будуть предметом нарад і рішень. З них найважливіші: як збільшити допомогу Україні, як найкраще підтримати Президента і Уряд у їх змаганнях розбудови держави, як впливати на те, щоб українці різних віровизнань ставилися один до одного толерантно з пошаною і були готові до щирої співпраці, бо Церква є дуже важливим фактором збереження нашої спільноти і заборолом перед різними напастями і ворожими діями.

З такими міркуваннями, що Конвенція УАКР стане великою подією нашої спільноти і буде місцем чисельного вияву демократичного сектора нашої громади, щиро вітаємо УАКР з Конвенцією із побажаннями найкращих успіхів у продовжуванні діяльности і плідних нарад на користь нашої батьківщини і нашого поселення.

Політичні...

(Закінчення зі стор. 2)

ні ватажки. Пани у своїх доменах. Тож у результаті жахливий хаос, а корупція сягає небес. Система зродила мільярдерів, які живуть у палацах, їздять мерцедесами і ройс-рольсами, а в швайцарських банках — мільйони. Вони „будівничі держави". Більйони з нафти плили, а вони контрактували західніх підприємців для розбудови країни і брали хабарі. Сіммільйонова дотеперішня столиця — Ляґос, брудне портове місто. То давай будувати нову, у центрі держави, на пустирях — Абуя. І вибудували. Прекрасні будівлі, викінчені склом і мармурами, палати для президента й інші люксусові державні будівлі, перед якими може посоромитись Лос Анджелес. Автостради між стейтовими центрами. Але довкола столиці ліси і хащі. Є палати для знаті, але нема приміщень для урядовців і робітників. То уряди розділені між Ляґос і Абуя. А скільки заводів набудували...! 31 люксусово вирядженних університетів. У заводах не продукується, в університетах продається дипломи, а більшість із них закрито. Нема добрих початкових і середніх шкіл, то високі школи порожніють. Стільки коротко про передову державу в Африці, де намагання насадити чи радше накинути демократію народові, який ще у стадії племінної політичної організації.

Тож ми є свідками парадоксів діяння лібералізму, і націоналізму та насаджування демократії: у Сомалії, де ще не назріло національне почуття, де ще панівні племінні льояльності, і нема ні розуміння ні бажання оформитись у державу, просто накидається народові концепт модерної демократії. У Боснії ж, де почуття національної і віровизнаневої окремішности роз'ятрене до вогню, де групи вже півтисячоріччя кривавляться у взаємному винищуванні, пропаґується ідею спіжиття і „перетоплювання", яке сяк-так діяло під комуністичним авторитаризмом Тіта, але не грає у атмосфері лібералізму. Демократії не перещепиш, під ґрунтя для неї мусить назріти. Теж із „мирним співжиттям" різних національних і віровизнаневих груп — справа не проста, як це вірять суперлібералі. На мій розсуд, ці задуми не мають надто рожевих перспектив і в Америці. Погляньте на Лос Анджелес й інші великі міста...

І на марґінесі: як із наслідуванням західніх демократичних систем у Росії? Чи буде з тієї муки хліб? Таке питання стосовно України вагаюсь ставити...

ТОМУ ДВА РОКИ ЗОРГАНІЗОВАНО за допомогою тодішнього президента ЗСА Джорджа Буша та провідників конгресу комісію для перевірки можливостей Організації Об'єднаних Націй стати більш ефективною. Комісія виглядає має цілий ряд рекомендацій, але не всі члени комісії годяться з цими пропозиціями. Більшість 16-членної комісії уважає, що в цей час після розв'язки „холодної війни" керована ЗСА ООН може спрямувати свою працю на розв'язку звичайних проблем, звичайних людей в цілому світі. Натомість шість членів уважає, що невідомо чи ООН є готова на таку зміну, тому думають, що ЗСА в першу чергу повинні боронити своїх інтересів. Таке ставлення справи не буде допоміжним, коли прийдеться у жовтні вирішувати справу фінансування ООН Конгресом ЗСА.

У ВІВТОРОК, 14-ГО ВЕРЕСНЯ, в Бейруті відбулися похорони вісьмох застрілених напередодні ливанською поліцією бойовиків Гезболли. Уряд Ливану на цей раз дозволив багатотисячну процесію, однак вона перетворилася в демонстрацію протесту проти підписаного у Вашінґтоні ізраїльсько-палестинського договору. У своїх виступах на цвинтарі шейхи Гасан Насрулла і Мохаммед Фадлалла трактували вашінґтонський договір як „злочин віку" і закликали своїх численних прихильників продовжувати боротьбу проти Ізраїля „до переможного кінця".

ІРАКСЬКА ОПОЗИЦІЙНА група Вища рада ісламської революції оприлюднила в Нікозії, столиці Кипру, заяву, нібито 25-го серпня цього року в Іраку стався новий атентат на президента Саддама Гуссейна — під час його візити в рідне місто Тікріт. У збройній сутичці атентатчиків з президентськими охоронцями з обох сторін загинуло 25 осіб, сам С. Гуссейн „чудом врятувався". За участь у цьому атентаті до кари смерти засуджено 120 осіб.

У Маямі відзначили другі роковини незалежности України

У неділю, 22-го серпня, в католицькій церкві Успення Пречистої Діви Марії в Маямі парох о. шамбелян Стевинський відправив Св. Літургію в наміренні української держави і народу. Відділ УАКРади у Маямі зайнявся приготуванням до свята.

У церковній залі відбулася програма. Голова маямського Відділу УАКРади Дана Васькевич привітала о. пароха, парафіян і гостей. Відспіванням американського гимну розпочато свято. Отець парох відмовив гарну молитву, дякуючи Всевишньому за вільну Україну.

Л. Трач виголосив змістовну коротку доповідь. Він пригадав нам, в яких обставинах відбулося проголошення незалежности України, навів Акт проголошення незалежної української держави і зупинився над досягненнями народу. Згадав благання мученикі Ольги Басараб, яка свою кров'ю написала на тюремній стіні: „За кров, за сльози, за руїну верни нам, Боже, Україну". Він також згадав прізвища наших парафіян, рідні яких віддали своє молоде життя в боротьбі за вільну Україну. „Наші герої-мученики виборили нам вільну Україну", — сказав Л. Трач. Він закінчив свій виступ словами Тараса Шевченка, які були лише мрією для нас, а тепер стали дійсністю: „В своїй хаті своя правда і сила, і воля!"

Ірина Ракуш, заступниця голови УАКРади, відеклямувала прегарний вірш Орлюка „На Софійській площі".

Дана Васькевич виголосила своє слово по-англійськи. Вона гарно і оригінально опрацьовує свої доповіді, і тим разом приємно було слухати її думки і бажання помагати Україні, а найважливіше ширити про неї правду, щоб врешті світ знав, що ми — незалежна держава. Усі присутні відспівали „Ще не вмерла Україна".

У другій частині оглядали ми стрічки з важніших подій, зв'язаних з проголошенням незалежности України.

Дохід зі вступу передано для інвалідів до крайової управи колишніх вояків І-ої Української Дивізії Української Національної Армії й інвалідів Другої світової війни.

Мирослава Хойнацька-Тершаковець

Вручення медалів ім. М. Грушевського

28-го серпня ц. р. на заключному пленарному засіданні Другого світового конгресу україністів, що проходив у Львові, відбулося вручення медалів НТШ ім. Михайла Грушевського видатним діячам українознавства. В цьому році Президія НТШ у Львові лавреатами згаданих медалей визначила двох заслужених вчених, пов'язаних з філологічними та літературними студіями: професора Олексу Горбача (Франкфурт, Німеччина) та Григорія Кочура (Ірпінь, Україна). Нагороди лавреатам вручив голова НТШ у Львові Олег Романів. В своєму вступному слові він зазначив щасливу особливість вибору кандидатур лавреатів 1993 року. Це великі подвижники української культури, невтомні трудівники на науковій та літературній ниві. На відміну від багатьох знаменитих особистостей в області українознавства, вони не осипані щедрим дощем слави та нагород ні сьогодні, ні в період так званої тоталітарної системи, хоч усе своє життя і дуже плідно працюють во ім'я „ідеї та чину НТШ".

Про діяльність проф. Олекси Горбача говорив проф. Дрогобицького педінституту Мар'ян Демський. Він охарактеризував лавреата як видатного славіста, який приділяє особливу увагу українському мовознавству і, зокрема, його занедбаним ділянкам діялектології, історії мови, лексикології та лексикографії. Принципове наставлення вченого на захист української мови, його наукові відкриття, які силою своєї об'єктивности мали мимоволі антиімперське спрямовання, зробили його „персона нон грата" в більшовицькій імперії. Проф. О. Горбач здійснив та далі здійснює титанічну працю в галузі видання пам'яток українського писемности, зокрема серії „Українських граматик". Знаменно, що висока нагорода товариства вручається у рік 75-літнього ювілею вченого. Вісник НТШ опублікував у попередньому випуску велику статтю Лідії Коць-Григорчук про життєвий та громадський подвиг вченого. Цей випуск газети безплатно поширювався серед учасників церемонії вручення нагород НТШ.

Услові-відповіді Олекса Горбач зворушено говорив про свою працю, про високу честь та щастя бути у рідному Львові та особливо отримувати високу нагороду ім. М. Грушевського в стінах Львівського університету.

Кандидатуру Григорія Кочура емоційно та зворушливо представила заст. голови НТШ у Львові проф. Роксоляна Зорівчак. Григорій Кочур — унікальний та неперевершений за своєю майстерністю перекладач на українську мову творів давньогрецької та латинської писемности, а також шедеврів ще з двадцяти мов світу. Він глибокий знавець та дослідник класичних мов. Григорій Кочур зазнав важких випробувань більшовицьких концтаборами, а його велетенська праця набула визнання всупереч репресіям та замовчуванням.

Григорій Кочур у своєму блискучому слові -відповіді говорив про своє зворушення з приводу високої національної нагороди, про жадобу та обов'язок дальшої праці в ім'я української культури.

Слід визнати дуже вдалими час і місце вручення нагород. Подія відбулася в присутності великої кількости знаменитих українознавців світу та львівської інтелігенції. Акт вручення нагород фіксувався численними фото-телевізійними репортерами.

Відзначення других роковин державности України в Ютиці

У вівторок, 24-го серпня, представники української громади, духовенство, члени управи УККА та інших місцевих організацій, давніші і новоприбулі українські поселенці відвідали посадника Люїса Ла Поллу, щоб спільно відзначити другу річницю незалежности України. Парафія української католицької церкви св. Володимира репрезентували парох о. крил. Богдан Смик і о. Степан Яновський, а місцеву парафію УАПЦ ім. Чесного Хреста — її парох о. Харитон Довгалюк.

Від нашої громади посадника привітав голова Відділу УККА проф. Богдан Рабій, а посадник Ла Полла щиро гратулював українським гостям з приводу національного свята і вручив проклямацію про відзначення другої річниці незалежности України.

Сильне враження викликав гурт нашого жіноцтва і дітвори в національних строях з розгорненим синьо-жовтим прапором.

Відвідини міського уряду закінчено піднесенням прапора на щоглі парку під звуки національного гимну.

Концерт, присвячений річниці незалежности України, влаштовано заходами місцевого Відділу УККА 28-го серпня. Перед програмою проф. Б. Рабій відчитав відозву до України й українських поселенців у світі головної Управи УККА, а також подякував учасникам свята за їхню присутність і допомогу.

Програму розпочав молитвою „Боже Великий, єдиний" жіночий ансамбль під орудою мгр Галини Гнап, учительки музики в школах Ютики, що серед місцевої громади здобула собі належне признання за довгі роки жертвенної праці.

Студентка Адріяна Гнап відчитала проклямацію англійською мовою, а український переклад прочитав інж. Яр. Яцковський.

Молоденький Михайло Клепач з України віддеклямував вірш С. Орлюка „Четвертий Універсал". Адріяна Гнап, відома нашій громаді від ранніх літ як виконавець музичних творів на скрипці, а також вокалістка, виконала зразково пісню „Все від Бога", а пізніше пояснила теми пісень жіночого ансамблю. Публіка почула пісні „Сонце сходить", присвячену українським в'язням, „Слава Україні" — на честь козацтва та пісні „Заквітчали" і „Гей, там далеко", присвячені УССтрільцям і легендарній УПА.

Головну промову мав о. Степан Яновський, гість з України. У своєму слові він підкреслив незнищиму духовну силу нашого народу, що вистояв усі страхіття московсько-комуністичного народовбивства і піднявся до самостійного державного життя. „Але тільки об'єднана Україна зможе тепер і в майбутньому протиставитися ворогам", — сказав о. С. Яновський. Він передав також подяку від мешканців Івано-Франківська нашим емігрантам в Америці за допомогу. Деклямація Орисі Яновської „День незалежности" Василенка, вхід на сцену з прапором діти Михайлика Клепача і Петруся Барте-Ризванюка під проводом Адріяни Гнап і грімке „Ще не вмерла" святочно закінчили концерт.

Подяка належиться Василеві Рабарському за гарно прибрану сцену і Осипові Ліщинському за влаштування показу теперішніх грошей і преси з України.

Дохід з концерту призначено на видання книжок для України.

Учасник

Відкрито новий юнацький табір на Оселі СУМ

Елленвіл, Н. Й. — Довгоочікуване посвячення і відкриття новозбудованого юнацького табору, що відбулося на Оселі СУМ у неділю, 22-го серпня ц. р., забезпечило Спілку Української Молоді в Америці тим, що наступні покоління сумівців матимуть відповідний центр літнього виховного таборування.

Під сонячним небом і в присутності кількох сотень сумівців, батьків, бабусь, дідусів і гостей, чин посвячення табору завершили Владика Василь Лостен від Української Католицької Церкви і Владика Всеволод від української Православної Церкви, поблагословивши перше великий, імпозантний будинок команди і згодом — кожну із шести паланок, де можуть перебувати разом 120 дітей. Сослужили з владиками о. митрат Еміль Шараневич (УКЦ), капелян Оселі СУМ в Елленвіл, о. Василь Чекалюк, парох української православної церкви в Аллентавні, і о. Василь Грень, парох української католицької церкви у Кергонксоні.

Хлібом і сіллю привітала владик і священиків перед воротами до табору голова Крайової Управи СУМ Оля Король, в присутності Мирослава Шміґіля, голови будівельної підкомісії, Аскольда Лозинського, голови фінансової підкомісії, Михайла Шашкевича, головного будівельника, інших членів Крайової Управи, і зібрана святкова громада. Сумівці перетяли синьо-жовту стрічку та ввійшли на терен табору, де в другу річницю незалежности України сумівська молодь вперше розпочала таборування на нових місцях.

Після посвячення юнаки і юначки відбули перший апель на новій площі і піднесли синьо-жовтий і американський прапори на знак відкриття мистецького табору, командантом якого є Корнель Василик. Табір, який проектував архітект Тарас Довбуш — знаходиться на горбку, поруч зі спортовою площею. Паланки розташовані у півколі з будинком команди в центрі.

Як повідомив під час бенкету, в якому взяло участь 250 представників крайових і місцевих українських організацій, А. Лозинський, табір коштував понад 1 мільйон дол., з чого члени СУМ й прихильники сумівської молоді пожертвували 700,000 дол.

У святковому бенкеті, яким провадила Евгенія Кузьмович-Блага, цьогорічний адміністратор, почесні місця займали двоє передові жертводавці-меценати: Ірина Новаківська, яка пожертвувала — 90,000 дол., в пам'ять покійного чоловіка Мартина Новаківського, і Микола Бойчук, який пожертвував таку саму суму грошей — 90,000 дол. Обидвоє меценатів на бенкеті зголосили додаткові пожертви: М. Бойчук — 20,000 дол., а І. Новаківська — 10,000 дол. Таблички подяки з їхніми іменами красуються на двох паланках. І. Новаківська окремо подарувала оселі образи праці Едварда Козака і Любомира Гуцалюка.

Присутні також згадали пожертву в сумі 41,000 дол св. пам. Дмитра Ванаша та вшанували його пам'ять однохвилинною мовчанкою. У загальному, учасники бенкету пожертвували 67,000 дол. на цю ціль. Від імені комітету будови і Крайової Управи А. Лозинський подякував усім жертводавцям, які зрозуміли потребу такого табору. Головою комітету будови є о. Роман Мірчук, парох української католицької церкви свв. Петра і Павла у Джерзі Сіті.

Заля Світлиці була вщерть виповнена гостями та представниками крайових і місцевих громадських організацій, які мали нагоду почути привіт з України, який виголосила народний депутат Ірина Калинець, письменниця і колишній політв'язень. Також висловили привіти О. Король і М. Шміґель. Усі наголошували важливість сумівських таборів, де виховувалися чимало поколінь української молоді у національному дусі. У мистецтвій частині виступили сестри-сумівки Таня і Любов Мандзії.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МИРОН ШКІЛЬНИЙ член УНС Відд. 133-го Т-ва ім. Богдана Хмельницького в Ньюарку, Н. Дж. помер 4-го червня 1993 року на 84-му році життя. Нар. 1909 р. в Купчинцях, пов. Тернопіль, Україна. Членом УНС став 1972 року. Залишив у смутку дочок Олю Напору з мужем Олесем, Галю Фудалій з мужем Люїсом; внучок: Наталю Напору, Саню Палумбо, Олесю Орр, Кімберлі Фудалі, Плесон Фудалі і 4-ох правнуків; сестер Ольгу Самицю, Наталку Гудиму. Похорон відбувся на цвинтарі „Голівуд" в Юніон Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Ярослав Леськів, секр.

ВОЛОДИМИР ДИТКО член УНС Відд. 22-го Т-ва „Добра Воля" в Чікаго, Ілл. помер 30-го квітня 1993 року на 80-му році життя. Нар. 1913 року в Чікаго, Ілл. Членом УНС став 1961 року. Залишив у смутку сина Джеррі, сестру Бетті Ґодовскі, племінників і племінниць. Похорон відбувся 3-го травня 1993 року на цвинтарі св. Миколая з Дес Плейнс, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

Гелен Б. Олек, секр.

ТЕОДОР НАЛИВАЙКО член УНС Відд. 304-го в Баффало, Н.Й. помер 27-го травня 1993 року на 79-му році життя. Нар. 1-го травня 1914 року в с. Розгадів, Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Марію з дому Лисак, дочок Донну Торн і Анну Кропчинську та внуків Діяну і Дональда Торн. Похорон відбувся 29-го травня 1993 року на цвинтарі св. Матея у Вест Сенека, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Мері Гнатик, секр.

Інж. МИРОН ГРИНЕВИЧ член УНС Відд. 131-го Т-ва ім. Митр. А. Шептицького в Чікаго, Ілл. помер 2-го березня 1993 року на 81-му році життя. Народжений в Україні залишив у смутку дружину Ірену, синів Ореста, Юрія та Богдана з родинами та родину в Україні. Похорон відбувся 8-го березня 1993 р. на цвинтарі св. Миколая в Чікаго, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!

Управа

ОЛЬГА МИЦИК член УНС Відд. 472-го Т-ва „Пласт" в Чікаго, Ілл. померла 16-го травня 1993 року на 80-му році життя. Нар. 1912 року на Україні. Членом УНС стала 1949 року. Залишила у смутку мужа Романа, дочку Христину з мужем Зеноном Пігут; синів: Олександра з дружиною Лесею, Мирона з дружиною Софією і Ігоря з дружиною Ніною, д-ра Романа з дружиною Дон і дітьми Лукою і Емілією. Похорон відбувся 18-го травня 1993 року на цвинтарі св. Миколая в Чікаго, Ілл.

Вічна Їй Пам'ять!

Стефанія Кочій, секр.

ЄВГЕНІЯ ХОМА член УНС Відд. 175-го Т-ва ім. св. Миколая в Дітройті, Миш. померла 1-го червня 1993 р. на 62-му році життя. Нар. 24-го серпня 1930 року в Дітройті, Миш. Членом УНС стала 1967 року. Залишила у смутку мужа Михайла, сина Ричарда, двоє внуків та чотири сестри з родинами, багато кузинів і кузинок тут і на Україні. Похорон відбувся 4-го червня 1993 року на цвинтарі св. Ядвіги в Дітройті, Миш.

Вічна Їй Пам'ять!

Александра Раврін, секр.

ЙОСИФ КОЗАК член УНС Відд. 234-го в Елизабет, Н.Дж. помер 21-го квітня 1993 року на 79-му році життя. Нар. 2-го березня 1914 року в Скрентоні, Па. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дружину Анну, дочок: Антонетту Вюст, Ейлін Лігорі і Марію Мек. Похорон відбувся 4-го квітня 1993 року на цвинтарі св. Ґертруди - Good Sheperd Mausoleum, Colonia, N.J.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

АНТІН МОКРИЦЬКИЙ член УНС Відд. 277-го Т-ва ім. Івана Хрестителя в Гартфорді, Конн. помер 20-го червня 1993 року на 99-му році життя. Нар. 1894 року в Україні. Членом УНС став 1930 року. Залишив у смутку дружину Тесі, брата Івана, дві дочки 7 внуків, 7 правнуків і двох пра-правнуків. Похорон відбувся 23-го червня 1993 року на цвинтарі Rosehill Memorial Park in Rocky Hill, CT.

Вічна Йому Пам'ять!

Осип Гладун, секр.

ПЕТРО ВІЛЧИНСЬКИЙ член УНС Відд. 171-го Т-ва ім. Лесі Українки в Джерзі Ситі, Н.Дж. помер 16-го червня 1993 року на 81-му році життя. Нар. 21-го березня 1912 року в Бережанах, Україна. Членом УНС став 1971 року. Залишив у смутку дружину Сильвію, пасерба Івана Лохача, швагерку Анну, племінників Зенона і Славка. Похорон відбувся 19-го червня 1993 року на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Ґеновефа Куфта, секр.

АНАСТАЗІЯ КРАВЕЦЬ член УНС Відд. 53-го ім. св. Миколая в Пітсбургу, Па. померла 5-го червня 1993 року на 96-му році життя. Нар. 19-го травня 1897 року в Україні. Членом УНС стала 1927 року. Залишила у смутку дочку Мері Ен Пердаіоба, внуків — Стефана, Ненсі і Ґреґорі, правнуків Роберта і Романа. Похорон відбувся 9-го червня 1993 року на цвинтарі св. Володимира в Пітсбургу, Па.

Вічна Їй Пам'ять!

Іван Гоповатий, секр.